

UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
DEPARTAMENTO DE SOCIOLOGÍA
Tesis Licenciatura en Sociología

**Mauá. Estudio comparado de la zona de frontera
Uruguay-Brasil:
¿una integración en los hechos?**

José M. Desiervo
Tutor: Enrique Mazzei

2004

INDICE

PRESENTACION

Capítulo I.-

1.-- Estrategia empleada para realizar la investigación

Diseño y Enfoque metodológico

2.- El objeto de Estudio: la frontera uruguaya - brasileña

3. – La hipótesis que guió el estudio...

El desafío de comprobar una nueva hipótesis.

Capítulo II

El marco teórico – conceptual.

La polisemia de dos conceptos: “frontera y “integración”

Capítulo III

Breve referencia histórica de la zona fronteriza

Capítulo IV

**Desarrollo de la investigación, procesamiento de datos
y resultados de la comparación**

Capítulo V

La percepción de los “fronterizos”: el caso de Río Branco – Yaguarón

Capítulo VI

...un paso hacia nuevos proyectos de investigaciones.

Bibliografía

Anexos

El puente Mauá, el Banco Mauá, la Panadería Mauá, la Farmacia Mauá, la Radio Mauá, el Cambio Mauá, la Churrascaría Mauá, la Gasolinera Mauá, la Rua Barón de Mauá,.. son los nombres elegidos reiteradamente y cacofónicamente pronunciados por todos los habitantes de las ciudades de Río Branco y Yaguarón...

Es un símbolo emblemático y curioso...pero dice mucho más. Dos ciudades, un puente, una frontera... una población integrada. Este es sólo un ejemplo de lo que sucede en la zona fronteriza de Uruguay y Brasil.

PRESENTACIÓN:

La problemática de la “zona fronteriza” ha sido y sigue siendo tema de estudio por parte de investigadores provenientes de diversas disciplinas, tanto en nuestro país como en el mundo. Tiene relevancia desde el punto de vista económico específico (economía formal e informal, leyes comerciales y aduaneras); en lo que respecta a las relaciones de poder entre los Estados - Nacionales (fronteras contestadas, competencias, regulaciones, desregulaciones, acuerdos, conflictos, guerras, balcanización, etc.); en cuanto a las instituciones que gobiernan y gestionan los estados, los departamentos y/o municipios; los valores y las costumbres que distinguen a su población, etc. Desde el punto de vista sociológico su importancia radica en lo que respecta a la dinámica del desarrollo de la población (desarrollo humano), en cuanto a la vida cotidiana de sus pobladores y a su auto - percepción , en relación a los modos de vida y las formas de interacción en el pasado, en el presente y en su futuro inmediato y mediano.

La preocupación desde los diversos ámbitos académicos cobra mayor magnitud en la medida que se están procesando mecanismos institucionales diversos de “integración regional” en el contexto de la nueva fase de globalización o mundialización del sistema capitalista.

La situación de la frontera en este contexto y en el marco de los procesos de Integración es una preocupación constante y trascendental no sólo para los científicos sociales sino, además, para los gobiernos de todos los continentes. El proceso más avanzado es el caso de la Unión Europea que tuvo diversas etapas y en cada paso fue incorporando más países.

En el continente americano los avances y retrocesos en la constitución de diversos grados de integración están en la agenda de los Estados: desde el proyecto a concretarse en 2005 del ALCA (Área de Libre Comercio de las Américas) impulsada por los EEUU en el que participan todos los gobiernos latinoamericanos desde Alaska a Tierra del Fuego (excepto Cuba), así como las fortalezas, debilidades y desafíos de los mecanismos de integración regionales en el contexto de la mundialización, como son los casos del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (EEUU - Canadá -México), CARICOM, la Comunidad Andina y el MERCOSUR (Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay). Las prioridades de los gobiernos tiene relación con el énfasis que cada uno de ellos ha puesto en la fortaleza o el impulso de uno u otro mecanismo de integración: regional o continental.

Esta investigación se propone avanzar en el análisis de la *zona fronteriza uruguaya – brasileña* en el marco contextual de los procesos de *integración*, continuando con el estudio comparativo de la región que realizamos en el Taller Central de Investigación, opción Sociología Urbana. Se estudia la frontera Uruguayo – Brasileña pero, en este caso, nos preocupa la *integración desde el punto de vista de las personas que habitan la zona y cómo la perciben desde ambos lados de la frontera*.

El abordaje sociológico de nuestro objeto de estudio, la “zona de frontera”, no pretende profundizar sobre todos los aspectos económicos, sociales y políticos que abarcan la problemática de la frontera, aunque estos tópicos se verán reflejados de alguna manera. Tampoco vamos a estudiar la *Integración* desde el punto de vista *institucional* ni los problemas, avances y retrocesos que el MERCOSUR ha tenido desde su constitución en 1991, pues un abordaje de este tipo exigiría un trabajo exhaustivo de indagación de cada uno de ellos y escapa a los objetivos y posibilidades de esta investigación.

En una primera aproximación nuestro trabajo consistió en la exploración de las características específicas que se manifiestan en la población de frontera de ambos países que permitió responder a la pregunta de investigación acerca de **qué** elementos la asemejan y qué elementos la diferencian. Visualizar las **semejanzas y diferencias** en esa primera etapa permitió la descripción a la que aspirábamos y formular una **primera hipótesis** que, a nuestro entender, fue ratificada.

Las características que comparte la región fronteriza genera una especial forma de integración que puede caracterizarse como un complejo social de unidad cultural puesta de manifiesto en la interacción permanente, los valores, las costumbres, los saberes y necesidades..

En la medida que se avanzó en el estudio, se plantea como objetivo profundizar en el análisis con la pretensión de *detectar y describir* no sólo las semejanzas y diferencias en la zona, sino además *aprehender la percepción* de sus habitantes con respecto a la *comunidad ampliada* que se construye en ella.

Los datos relevados en una primera instancia, los testimonios recogidos en el transcurso de la investigación y el análisis realizado, nos permite arriesgar *una interpretación* de los *porqué* de esta integración “por abajo” que nos permite enriquecer y formular una nueva hipótesis que abre, a nuestro entender, las perspectivas de nuevas líneas de investigación para su contrastación empírica.

La comparación entre la frontera Uruguay - Río Grande del Sur, se plantea desde las perspectivas de un análisis crítico empírico y cualitativo. Se aportan datos cuantitativos basándonos en fuentes secundarias derivadas del censo para Uruguay (1996, VII general de población, III de hogares y V e viviendas I.N.E. Instituto Nacional de Estadística y Censo), para Brasil, (censo 1996 – 2000 fuente IBGE, Instituto Brasileiro de Geografía y Estadística), y diversas fuentes bibliográficas tanto de Uruguay como de Río Grande del Sur.

Se procesan los datos recabados a través del método comparado y se complementa el *estudio de caso múltiple (poblaciones urbanas de frontera)* con un *trabajo de campo* realizando 12 entrevistas en

profundidad a pobladores y representantes de los gobiernos locales de *Río Branco* y *Yaguarón* que aportaron elementos de referencia para las conclusiones arribadas.

En la búsqueda de *una interpretación de las razones* de esa *unidad cultural fronteriza* se realiza una indagación en el pasado y se presenta una breve reseña histórica que sirve de referencia y que aporta elementos de comprensión, no sólo de los fuertes lazos que unen a las poblaciones de ambas zonas fronterizas sino, además, acerca de los bloqueos o limitaciones para que dicha unidad se profundice.

La estructura de la exposición de nuestra investigación se dividirá en capítulos articulados de tal manera que se presentan en un Primer Capítulo la fundamentación del diseño y las estrategias así como las preguntas de investigación y la hipótesis formulada en el inicio; un Segundo Capítulo de precisiones conceptuales a través de distintos abordajes teóricos; un Tercer Capítulo que presenta una referencia histórica de la zona, un Cuarto Capítulo donde se desarrolla el proceso de investigación a través de la metodología comparativa, un Quinto Capítulo basado en testimonios recogidos sobre la percepción de los habitantes de un caso específico del complejo fronterizo estudiado: Río Branco- Yaguarón y, por ultimo, se concluye con un Sexto Capítulo, que a la manera de conclusión se expone una interpretación del tipo de la integración fronteriza percibida por quienes habitan la frontera, combinando los fundamentos teóricos con los datos estadísticos y testimoniales.

CAPITULO I

1- Fundamentación de Diseño

Estrategia empleada para realizar la investigación.

Desde el primer paso de la investigación que consistió en un *diseño descriptivo*, el procesamiento de los datos recabados que llevó dos años de trabajo, y el avance del estudio nos permitió abordar la realidad de la zona fronteriza. En el desarrollo de la investigación pretendemos profundizar el estudio aportando una *interpretación tentativa* del fenómeno de la *integración fronteriza* partiendo de las evidencias empíricas.

Se utiliza el método comparativo de dos poblaciones fronterizas para verificar sus analogías y diferencias. Esta estrategia de investigación pretende superar las limitaciones de tiempo y recursos, pero nos aporta, sin embargo, la posibilidad de recurrir a datos cuantitativos que se complementan luego con entrevistas en profundidad.

Para el análisis comparativo hemos seleccionado las variables: cantidad y distribución de la población, niveles de alfabetización, cantidad de casas urbanas y rurales en cada región, cantidad de personas que migran de un lado a otro en busca de mejores oportunidades o para acceder a más bienes y servicios con igual presupuesto que antes de migrar y cantidad de personas ocupadas en la industria de la construcción.

2.- El objeto de Estudio: la frontera uruguaya – brasileña.

El procedimiento consiste en tomar *pares de objetos de estudio*. Comenzamos por comparar empleando, en primer lugar, *el método de comparación de la diferencia* detectando las *semejanzas generales* y las *diferencias cruciales* en los tres primeros pares de objetos a tratar:

1.-En un primer paso, tomamos el conjunto del país, Uruguay, con el Estado de Río Grande do Sur porque, a pesar de que en un caso se trata de un Estado – Nación y en el otro, un Estado de la República del Brasil, ambos territorios se asemejan en cuanto al espacio geográfico que ocupan y la frontera con el país vecino abarca exclusivamente ese Estado brasileño. Por otra parte, éste estudio personalmente es importante por tratar una realidad que nos es familiar y de la cual siempre nos inquietó en lo que refiere a las políticas del gobierno para con la frontera (apertura, cierre, restricciones de diferente índole), donde no siempre entendíamos la lógica de las medidas tomadas por los Estados.

2.- Un segundo paso de comparación, detecta las características del conjunto de Uruguay en comparación con los departamentos de su área fronteriza.

3.- En un tercer paso, procederemos de igual forma con el Estado de Río Grande del Sur y sus municipios fronterizos.

4.- Para culminar, realizamos la comparación de los departamentos uruguayos y los municipios riograndenses, *objeto de estudio de esta investigación*. En este caso, el *método de comparación del*

acuerdo permite complementar el análisis señalando las **semejanzas cruciales y las diferencias generales del objeto de estudio**: la frontera uruguayo- brasileña. La “zona fronteriza” a comparar, comprende: a).- los departamentos uruguayos de la frontera Noreste : Artigas, Rivera, Cerro Largo, Treinta y Tres y Rocha y b).- los municipios brasileños de la frontera Suroeste del Estado de Río Grande do Sul distribuida en cuatro regiones: 1.- Uruguayana - Quaraí, 2.- Santana do Livramento, Dom Pedrito, 3.- Bage, Herval, Arroio Grande, Jaguarao y 4.- Santa Victoria do Palmar y Chuí

Las primeras conclusiones a la que hemos arribado producto de esa comparación, nos alentó a seguir la búsqueda de una *interpretación*, de los *porqué de las semejanzas encontradas* y, para ello, apelamos a *referencias históricas y testimoniales* complementando la investigación. Consideramos de valor referencial los orígenes de la población de Río Grande do Sur y de las Provincias Orientales en los tiempos de la colonia y, por otro lado, también aportan lo suyo las variadas entrevistas en profundidad *in situ*, en la *zona fronteriza abierta* de las ciudades de Río Branco y Yaguarón y sus alrededores

3.- De la hipótesis que guió el estudio... al desafío de nuevas investigaciones...

La hipótesis que formulamos al principio de nuestro estudio comparativo en base a la amplia bibliografía utilizada para la exploración, señala que: **“Las poblaciones de la zona fronteriza uruguaya – brasileña poseen más semejanzas que diferencias y se concibe como una comunidad integrada, siendo un complejo social de unidad cultural”**.

Consideramos que nuestro estudio, a través del método comparado, pretende ser un aporte más en el camino del abordaje de la frontera uruguaya – brasileña realizado por parte de otros investigadores de la academia ¹. En base a los datos estadísticos que presentamos, y teniendo en cuenta el estudio de los sociólogos uruguayos, el trabajo comparativo realizado confirma la hipótesis inicial y nos alientan a profundizar en el estudio para encontrar las razones de dicha constatación.

Vale destacar que para precisar el objeto de estudio, tomamos en cuenta la Zona fronteriza uruguaya, que coincide con una de las regiones que señala Danilo Veiga en su trabajo de regionalización del país (Sociedades Locales y Territorio en el Escenario de la Globalización). Para realizar esta regionalización, Veiga toma en cuenta determinadas características de homogeneidad para agrupar regiones entre sí. Estas regiones son: *Región Sureste* (Canelones, Maldonado), *Región Suroeste*: (Colonia, San José), *Región Central*: (Tacuarembó, Durazno, Flores, Florida y Lavalleja), *Región Litoral*: (Salto, Paysandú, Río Negro y Soriano) y por último la *Región Noreste*: (Artigas, Rivera, Treinta y Tres, Cerro Largo y Rocha). Esta última región es la que tomaremos como parte de nuestro estudio. Las características de

¹ Ver Mazzei, Veiga, etc.

homogeneidad se elaboraron en base a indicadores, como ser: de Población, Urbanización, Desarrollo Económico, Tecnología, Modernización, Educación, Mercado de Empleo y Calidad de Vida.

Igualmente, para la frontera brasileña tomamos una agrupamiento en Regiones 1,2,3,4, elaboradas por Veiga basándose en: Censo Rio Grande do Sul, 1991. De esta manera se simplifica la tarea de comparación.

Los departamentos de Uruguay y Municipios de Río Grande del Sur – objeto de nuestro estudio son:

URUGUAY: Artigas, Rivera, Cerro Largo, Treinta y Tres y Rocha.

RIO GRANDE DEL SUR – (Brasil):

Zona 1.- Quarai – Uruguayana

Zona 2.- Santana do Livramento – Don Pedrito

Zona 3.- Bagé – Herval – Jaguarao – Arroio Grande

Zona 4.- Santa Vitoria do Palmar - Chui

Las variables que hemos seleccionado y consideramos más relevantes para realizar la comparación de la zona fronteriza, objeto de estudio, nos permitieron medir diferencias y semejanzas. Pero, inevitablemente, resulta un análisis acotado en el tiempo pues las fuentes más confiables son los resultados de los censos de ambos países de mediados de la década de los años 90, corroborados luego con algunos otros datos más actualizados.

Estas variables nos ayudan a demostrar que la frontera brasileña – municipios de frontera –, tienen mucha similitud en valores de variables con la frontera uruguaya – departamentos fronterizos –, a diferencia que con el resto de los municipios brasileños del Estado de Río Grande Do Sul, así como de los demás departamentos de Uruguay.

Las variables que utilizamos en el estudio son las siguientes:

- 1.- Cantidad de POBLACIÓN,
- 2.- Cantidad de VIVIENDAS – urbanas y rurales
- 3.- Flujo MIGRATORIO
- 4.- Nivel de EDUCACION
5. Cantidad de ocupados en la industria de la CONSTRUCCION.

Podrían ser tomadas otras variables que complejicen el análisis pero, por una razón metodológica y de técnica de medición, las hemos considerado más difíciles de comparar y pasibles de distorsionar los resultados.

Un problema se presentó en la definición de la variable Nivel EDUCATIVO, pues no nos fue posible tomar los valores a disposición en los estudios que disponemos para ambos países ya que miden Nivel EDUCATIVO de manera diferente. El Censo Poblacional y de Hogares en el *Uruguay*, mide Educación como: población de 6 años o más de edad por mayor nivel alcanzado en la enseñanza regular, y promedio de años aprobados. En *Brasil* se mide Educación como: *Pessoas residentes de 4 años o mais de idade*

com 1 año de estudio, 2 años de estudio, 3 años de estudio y así sucesivamente. De ahí que podemos encontrar, dentro de cada franja, a personas con diferentes edades.

En este caso, nos fue posible superar el problema definiendo la variable como *“la cantidad de población que recibe o recibió enseñanza básica”*. mide si la persona sabe leer y escribir y no, precisamente, los años de escolaridad.

Con respecto a Cantidad de VIVIENDAS. El análisis de esta variable la consideramos importante para observar el nivel de urbanización de la zona, pudiendo medir la cantidad de viviendas urbanas y rurales. Podríamos inferir que, de cierta forma, sería un indicador del grado de bienestar social en la medida que las ciudades ofrecen acceso a otros servicios educativos, culturales, etc. Teniendo presente estos supuestos, el dato se convertiría en un indicador de mejor calidad de vida pero, procesando los datos y analizando los gráficos, comprobamos que no es tan así. Por ejemplo, el resto del Estado de Río Grande del Sur es más rico y tiene mejor calidad de vida promedio que la zona fronteriza y, sin embargo, es más rural: hay más trabajo, tanto en las industrias como a nivel rural. La mitad norte del Estado de Río Grande tiene muchas pequeñas propiedades rurales y agricultura de subsistencia. Los datos nos indican que en la zona de frontera la población rural es menor – y por lo tanto la cantidad de viviendas – porque en ella predomina la producción ganadera agroextensiva que ocupa poca mano de obra y que, generalmente, es safral. La población tiende a migrar, primeramente hacia los centros poblados de frontera.

En relación a la variable Cantidad de Ocupados en la industria de la CONSTRUCCION. Tomamos esta variable como una referencia económica posible de comparar, la zona fronteriza de estudio es mayormente agraria, la industria de la construcción, como industria más importante, nos proporcionará un mapeo del desarrollo económico de las regiones.

El estudio demostró que las variables seleccionadas son relevantes y posibles de comparar. Sin embargo, hubiéramos deseado complementarlas tomando la variable Nivel de SALUD de la población, pero se nos presentó un problema de medición difícil de salvar. En el caso de Brasil, se mide SALUD desde el punto de vista de los óbitos por diferentes enfermedades. En Uruguay, por el contrario, la variable SALUD es medida por el acceso y la cobertura en salud de la población. (Si bien en Uruguay se poseen los guarismos de mortalidad infantil, materna, por SIDA, y cáncer, igualmente no encontramos suficientes datos en Brasil como para realizar una comparación efectiva y real de la situación de Salud entre la población de ambos territorios.)

Como complemento a los datos suministrados por los censos de ambos países, nos pareció oportuno agregar al estudio los datos brindados por el Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo (PNDU), donde se elabora, el IDH, Índice de desarrollo Humano, para el conjunto de los países.

CAPITULO II

Marco teórico y contextual.

La polisemia de dos conceptos: frontera e integración.

El profundo proceso de transformaciones del capitalismo a nivel mundial en las últimas décadas se ha caracterizado por diversas manifestaciones. En el terreno económico tuvo su expresión en la descentralización productiva, en la desterritorialización *del capital productivo* y la flexibilización en la producción, en un gran avance tecnológico y en el predominio del capital financiero a nivel mundial. En el terreno político y de los Estados, los cambios se visualizan en las relaciones internacionales y en las reformas de los Estados con su consecuencia en los procesos de desregulación, privatización, y reformas administrativas. Algunos teóricos lo denominan “globalización” (Coriat: 1994) haciendo hincapié en lo que se dio en llamar la “aldea global”, otros destacan la tendencia dominante como “mundialización” haciendo énfasis en la financierización como elemento distintivo de la actual fase de la economía, teniendo como supuesto que el sistema capitalista ya estaba mundializado. (Chesnaïs: 1996)

Octavio Ianni lo expresa de esta manera : “El mundo se ha mundializado, de tal manera que el globo ha dejado de ser una figura astronómica para adquirir más plenamente su significación histórica”.

Con la llamada globalización – mundialización, toda economía local se vuelve más dependiente de la economía global, la producción capitalista se piensa a escala mundial, las grandes fábricas del centro instalan parte de su proceso productivo en la periferia, más allá de cualquier frontera.

Los cambios de los Estado de Bienestar, o providentes de ciudadanía social, tienen su expresión en la transferencia de sus funciones hacia el sector privado a través de las privatizaciones y tercerizaciones y las tendencias hacia la mundialización en la liberalización de los mercados económicos y financieros. La industrialización sustitutiva de importaciones como política predominante quedó en el pasado y la apertura económica en los países de América Latina – y en nuestro país en particular - se caracterizó por la “reconversión exportadora” de algunos sectores de la industria, acompañado de una liberalización de la actividad financiera en una creciente integración regional y mundial. Las metas eran la reducción de costos, mejorar la calidad y diversificación de los productos, aumentar la competitividad, y promover la inserción regional y mundial con menor intervención del Estado.

Estamos frente a cambios que, para muchos ponen en cuestión las “identidades nacionales” e, incluso, para otros, lo que está planteado es una “crisis” de los Estados - nacionales.

Sin embargo, las políticas de los gobiernos de los Estados parecen demostrar, sin lugar a dudas, que se han volcado a alentar estas transformaciones económicas y a realizar las *reformas institucionales* estatales para adaptarse a ellas. En este contexto de cambios, específicamente, los procesos de *integración regionales* han estado planteados como estrategias de los gobiernos y de continentes enteros.

Tal como plantea Canclini: “Quizá la disyuntiva principal no sea defender la identidad o globalizarnos. El proceso actual no conduce a la revisión de cuestiones identitarias aisladas, sino a encarar con más realismo la heterogeneidad, la diferencia y la desigualdad” (García Canclini: 1999).

Estos procesos han impactado directamente en las áreas de *frontera*: estas áreas para poder coexistir con esta globalización que les cae sin opción a refute, han tenido que convertirse en espacios de transición donde prima la cooperación y las estrategias transfronterizas junto con una construcción de un espacio de “hibridación cultural” - de acuerdo a la feliz calificación de Ciccolella - luego de haber sido durante décadas zona de tajante diferenciación, tensión y control cultural, económico y militar. (Ciccolella: 1997)

Generalmente encontramos la idea de *frontera* y *globalización* interpretadas siempre desde el punto de vista de los Estados y los organismos internacionales de crédito (FMI, BM, OMC, BID, etc.), así como también la idea de *integración* pero, como veremos, hay autores que conceptualizan estas categorías de manera distinta o, por lo menos, intentan demostrar que no es la única forma de percibir y comprender la cuestión de la integración y de la frontera.

De acuerdo a Gómez Martínez, el concepto de *frontera* surge naturalmente asociado a los de “descubrimiento y conquista” de América, como simple proyección, de la “línea de conflicto entre cristianos y musulmanes, establecido ya en Europa.” (Martínez: The University of Georgia)

En primer lugar, de acuerdo al análisis del autor, su uso coincide con el de la América anglosajona.

“Frontera era, en el concepto europeo, línea de separación, preludio a la creación de un nuevo centro, proceso de expansión. En la América Hispana, este sentido original experimentó desde el comienzo una transformación radical: La frontera dejó de ser el punto de separación entre lo conquistado y lo por conquistar, entre lo conocido y lo por “descubrir”, para convertirse en un lugar, en un espacio, en un modo de vivir, en un modo de sentir”. (Martínez : The University of Georgia). (Subrayados nuestros)

El ejemplo de la Banda Oriental muestra hasta qué punto la frontera era “*el horizonte abierto de la tierra común y libre*”:

“Para la pradera y sus hombres, la frontera no pudo nunca tener – más allá de la presencia itinerante de los fuertes y guardias militares – el carácter de un límite, de una marca divisoria entre dos extraños. Fue, por el contrario, ámbito frecuentado, mundo de relación continua y prolongada de su propia naturaleza y realidad (...) Fue (también) el mundo del contrabando, del intercambio y del negocio, de la verdad geográfica en contradicción con la norma legal. (...) Para la ciudad, en cambio, la frontera era una necesidad. Demarcarla, poblarla, defenderla y cerrarla, constituían su preocupación fundamental para sujetar el territorio de la Banda a su puerto y aduana únicos, imponiéndole la ley de su mercado.” (Reyes Abadie, ● Bruschera y T. Melogno: 1996)

Partimos del reconocimiento que la determinación de las fronteras es una construcción de los Estados para ejercer su poder de coacción. Hasta finales del siglo XVIII no existían “los dos lados”. Uruguay y Brasil fijan sus límites de Estado - Nación en el correr del siglo XIX y su consolidación fue un largo proceso.

Tal como lo plantea Bica de Mélo:

“Las fronteras son elementos simbólicos cargados de ambigüedades pues al mismo tiempo que impiden, permiten ultrapasar, son construcciones históricas resultantes de relaciones de fuerza entre grupos, clases sociales y pueblos. No se puede pensar en frontera siguiendo una dimensión estrictamente geopolítica, pues con eso se pierde la posibilidad de comprensión amplia del proceso. Al lado de las fronteras materiales, identificables en los mapas, están también las fronteras simbólicas resultantes de un proceso de construcción de determinado imaginario social”
(Bica de Mélo: 1997).

En el mismo sentido, Veiga enfatiza que “En la medida que la conducta humana se sustenta en una fracción espacial de territorio - áreas- departamentos o regiones, ello supone la existencia de “identidades territoriales” definidas aún en sociedades relativamente homogéneas que resultan de una dinámica históricamente construida e interrelacionada con el resto del territorio.” (Veiga 1991).

Comenzamos por reconocer que la Frontera es una zona de especial vivacidad, con dinamismo propio, pero se encuentra sometida a reglas de fricción y presiones políticas y socioeconómicas por parte de los respectivos Estados. Las área de frontera adquieren una importancia especial tanto en los momentos de confrontación como en las instancias institucionales de cooperación e integración. (S. Cardozo: 1997).

Aunque la integración europea, por ejemplo, está encarada desde los Estados, García Canclini señala cómo en la Unión Europea se habría intentado reducir la distancia entre los acuerdos supranacionales a la comprensión ciudadana, al establecer, junto a los arreglos comerciales, programas educativos y culturales que abarcan a los 15 países miembros. Se trataría de buscar la integración de las sociedades.—más que la defensa retórica de la identidad—. “...los ciudadanos de los 15 países comparten un pasaporte europeo, se crearon una bandera y un himno de Europa (...) en 2002 con la desaparición de las monedas nacionales, afianza la unificación económica y tiene fuertes consecuencias para la comunidad simbólica identitaria” (García Canclini: 1999).

Igualmente, relativiza el autor, parecería que estos proyectos comunes no son suficientes para superar las distancias entre la Europa de los gobernantes y la de los ciudadanos. En última instancia, sostiene enfáticamente que, si no se sabe qué hacer con la heterogeneidad o las diferencias, no se podrá pretender que funcionen los programas integrativos.

Es muy difícil pensar en un futuro económico próspero globalizado integrado regionalmente sin la integración de la diversidad regional, de la diversidad de lenguas, comportamientos y bienes culturales que dan significado a la continuidad de las relaciones sociales.

Compartimos las afirmaciones de Canclini en el sentido que debe tenerse en cuenta que en todos los procesos de integración cuyo eje sea el aspecto económico- fundamentalmente aquellos impulsados por el Estado - va a quedar alguien excluido, y se deberá diferenciar claramente quiénes serán los beneficiados con el “ensanchamiento de los mercados”, quiénes pueden llegar a participar desde las economías periféricas y quiénes van indefectiblemente a quedar “descolgados” del sistema.

“Las nuevas fronteras de la desigualdad separan cada vez más a quienes son capaces de conectarse a redes supranacionales de quienes quedan arrinconados en sus reductos locales” (García Canclini : 1999)

Ciccolella se refiere a la mismas consecuencias como producto de integración de este tipo, sosteniendo que no todas las áreas o territorios van a estar igualmente involucradas en la integración de las economías nacionales, ni tampoco podrán participar con el mismo protagonismo que otras en el proceso integrador. La Integración supondría “fragmentación, segregación y exclusión de territorios, economías regionales, sectores productivos y sectores sociales, así como el desmantelamiento de la infraestructura en algunas regiones.” (Ciccolella: 1997)

Sin embargo, los habitantes de las zonas de frontera la perciben de otra forma. Es visualizada como una todo, en algunos casos es necesario cruzar un puente, en otros casos es cruzar apenas una calle constituyendo, al decir de Mazzei, un verdadero “aglomerado”.

Pero... ¿qué es en verdad la Frontera?

Coincidiendo con Oliveros, comenzamos por reconocer que el término frontera es complejo, no es fácil de definir, depende mucho de quien la defina, de acuerdo a los intereses y/o las vivencias que ha tenido al respecto. Sin duda es distinta la visión de los “juristas, militares, empresarios, autoridades nacionales, regionales o locales, campesinos, miembros de comunidades nativas”. La noción de frontera, por lo tanto, tiene sus matices si es asociada a “las vivencias cotidianas, sus intereses específicos o la carga que aporta la “deformación” de los enfoques y prioridades profesionales u ocupacionales”. (Oliveros: 2002) De acuerdo al autor “en la percepción del fenómeno fronterizo se entrecruzan dos nociones: la de “linealidad” y la de “zonalidad””.

Entiende por *linealidad* el conocimiento preciso de los límites hasta dónde el Estado ejerce su jurisdicción, base fundacional de los Estados Modernos. Esta noción de linealidad desde el punto de vista de los Estados supone el reconocimiento de su jurisdicción y de su soberanía, así como de su poder de coacción.

Por el contrario, desde el término zonalidad, según Oliveros, la frontera no es un concepto que posea acepción jurídica, sino más bien social y económica. Los límites de frontera vista desde el sentido de zonalidad serían “los senderos, carreteras, líneas de transmisión eléctrica, explotaciones agrícolas o pecuarias, implantaciones industriales, centros educativos, de salud”, etc. Es por lo tanto, la frontera

concebida desde el punto de vista zonal, todo “lo cual estimula un movimiento e intercambio de personas, bienes y servicios, los cuales se construyen en el tiempo solidaridades e intereses comunes que van perfilando, dentro de ciertos ámbitos espaciales, ‘lo fronterizo’ ”.

Rescatando esta acepción de un *constructo social*, nos identificamos con la definición que el autor realiza sobre la frontera, destacando su contenido sociológico, cultural, económico.

Frontera constituye la “*concreción de una interdependencia en las diversas manifestaciones de la vida en sociedad, promovida y ejecutada por poblaciones asentadas a uno y otro lado del límite entre dos países, hasta un lugar determinado*” (Oliveros:2002)

Un problema al definir frontera es justamente hasta dónde llega el área considerada frontera: ¿Dónde termina la frontera?, ¿Será posible que la percepción de la frontera coincida con los límites de las circunscripciones que, con fines administrativos, ha sido dividido el territorio de un país, departamentos, municipios, estados, etc.?

Podemos sostener que hay ‘*más frontera*’ desde el punto de vista de la *zonalidad* en aquellos lugares en donde la relación cotidiana entre actores sociales y económicos que operan de ambos lados del límite es más intensa y extensa. Pero, paradójicamente, también podemos afirmar que, justamente en ese caso, los habitantes no perciben una frontera.

De acuerdo a las distintas conceptualizaciones de la integración – globalización y la frontera se nos plantea el mismo interrogante que a Bica de Mélo:

“¿De que fronteras y de que globalización estamos hablando?. Pretendemos suprimir las fronteras de la miseria, del racismo, de la xenofobia, de la desigualdad social, de la ignorancia reproducida en escala ampliada, de la exclusión económica y social?. O pretendemos eliminar barreras político económicas con el argumento de prosperidad de las fronteras como forma de dejar el camino libre para la dominación económica, para la exclusión política para la destrucción de culturas seculares en beneficio de grupos sociales u organizaciones político – financieras articulados en escala internacional?” (José Luis Bica de Mélo)

Un aspecto central en las zonas de frontera es el comercio. Como la gran mayoría de los cambios políticos, sociales y económicos, la integración regional significa oportunidades al mismo tiempo que es una amenaza para los sectores locales. Entre los aspectos negativos se pueden destacar como bien lo marca Fernando Pérez ⁴, la “liberalización del mercado, con el respectivo ingreso de productos que compiten –ya sea mediante calidad, precio o capacidad de organizar el trabajo con productos locales”. Sin

⁴ Fernando Pérez Alvarez - Universidad Católica Lic. En Comercio Exterior: Integración de las Fronteras 2003

embargo, es posible que estos factores fomenten un modelo de desarrollo económico que se sustente justamente en actividades que no estén necesariamente vinculadas con la economía del país, por el contrario, podría darse una economía basada o en función del acceso a los mercados del país vecino.

José Arocena en “Globalización, Integración y desarrollo local”, distingue tres maneras de entender el tema integración frente a la globalización. 1) globalización como amenaza, tendiente a eliminar las autonomías. Según esta tipología no habrían actores locales o regionales que puedan ofrecer alguna resistencia al proceso globalizante; 2) que exista alguna alternativa local para enfrentar la amenaza globalizadora. En esta concepción vemos que, por lo menos los actores locales, tienden a neutralizar la hegemonía global, pero siempre concibiendo a la globalización como una amenaza; 3) finalmente, la tercera manera de concebir la globalización intenta articular lo local con lo global, donde la globalización es entendida como oportunidades y desafíos para el desarrollo local.

Esta última, es la forma más deseable de entender la globalización y la integración fronteriza, como una manera de aumentar las oportunidades locales en términos de desarrollo, cooperación, integración sociales, etc.. Podemos decir que, de hecho, en la frontera en general y específicamente en la frontera Río Branco – Yaguarón, se está dando este proceso.

Vemos esta integración fronteriza como una integración *espontánea* que se manifiesta en respuesta a actividades cotidianas, a iniciativas por parte de los pobladores o actores con intereses en la frontera, diferente de una integración *promovida* por instituciones del Estado donde la misma es resultado de acciones y proyectos que estimulan o regulan un sistema de relaciones fronterizas.

Teniendo en cuenta el carácter complejo tanto de las fronteras como del Estado Nación, nos arriesgamos a adelantar que el proceso de integración a través de los acuerdos comerciales de los Estados, en el marco de la globalización capitalista, no es el único camino que pueden seguir los pueblos. Es posible pensar en otro tipo de globalización, ya que la población, en este caso los habitantes de la frontera, no entienden la globalización como la entienden los Estados. Nos preguntamos, ¿ existe un problema conceptual y/o de abordajes diferentes de la misma realidad?

En este trabajo nosotros veremos a la frontera desde el punto de vista del “habitante de frontera”, percibimos el espacio fronterizo como un espacio que no se restringe a los límites nacionales, el crecimiento de algunas ciudades se sobrepone al de otras, produciendo una configuración espacial específica en el que se ignoran contornos políticos administrativos.

Se construye, de esta manera, una *comunidad única*, obteniéndose una conformación desterritorializada haciendo que pierdan sentido las fronteras lineales ya sean de municipios, estados o países.

Por lo tanto, tal como plantea Moura, vemos que las fronteras formales ya no representan nacionalismos ni representan los límites de la soberanía de un pueblo, ni tampoco representan identidades (Rosa Moura 1997)

Las áreas de frontera tienen una realidad específica marcada por realidades económicas, sociales, culturales y ambientales, distanciadas de las áreas decisorias de cada Estado, acá se generan sociedades transfronterizas, “aisladas generalmente de ambos lados por sus respectivos gobiernos nacionales, las áreas de frontera desenvuelven estrategias de sobrevivencia creando complementariedades independientemente de las macrodecisiones nacionales, por la vía de los flujos de personas, bienes y servicios a modo de aprovechar ventajas económicas comparativas, en general creadas por la diferencia cambiaria.” (Ricardo Farret :1997).

La frontera se trata de un área donde la población trasciende las relaciones económicas, se percibe como una verdadera comunidad integrada, convirtiéndose en un complejo social de unidad cultural, y la ciudad o el centro poblado cumple un papel agregador, generadora de tradiciones, saberes, valores, solidaridades y afectividades en un determinado tiempo histórico.

CAPITULO III

Breve referencia histórica de la zona fronteriza Uruguay-Brasil

El abordaje sociológico nos lleva realizar una breve referencia histórica donde se demuestra que en especial modo de la integración de la población de esta difusa frontera es de larga data, remontándose, como veremos, a la época de la colonia.

Desde los debates más antiguos del Tratado de San Ildefonso en 1771 entre el imperialismo español y portugués en primera instancia, y los rioplatenses y el estado brasileño en segunda instancia, muestran hasta qué punto fueron trazándose *artificiales fronteras*. A los límites de 1828-30 producto de la Convención Preliminar de Paz y la primera Constitución de la República, le siguieron los de 1851, tan *arbitrarios* como los primeros.

Hasta la consolidación del Estado Uruguayo en 1904, cuando el ejército nacional terminó con las guerras civiles y dominó coactivamente el conjunto del suelo nacional, la zona norte del Uruguay - cuyas tierras eran compradas a bajo costo-, era habitada esencialmente por terratenientes y sus esclavos. Entre los datos que se barajan, por ejemplo, en 1860, de los 200.000 habitantes de todo el país, 40.000 eran brasileños. (Cardozo - Fernandez: 1997)

Las autoridades portuguesas - brasileñas estaban preocupadas con la provincia de San Pedro de Río Grande – conocida como Río Grande del Sur – desde 1815 cuando la prédica artiguista sobre independencia, gobiernos populares y federación de pueblos libres, comenzaron a convertirse en las ideas predominantes de los pobladores de la zona..

“Los riograndenses, sobre todo los habitantes de la campaña, tenían mucho de común con los pobladores rurales de las Provincias Unidas del Plata: eran *gauchos*, tan de a caballo como los gauchos de las cuchillas orientales o de la pampa occidental; vestían bombachas (como los uruguayos y entrerrianos), en vez del chiripá de los porteños, pero usaban el lazo con igual destreza, bebían mate y expresaban en un portugués de acento sudista, giros de lenguaje curiosamente semejantes. Hasta su manera de combatir era, como aquellos, el clásico entrevero de la “montonera” : grupos de jinetes cargando de sorpresa, para desbandarse y rehacer el ataque inmediatamente.” (Revista J.M Rosas, Nº 17, año 1988).

A pesar de la derrota de Artigas que lo llevaron al destierro en Paraguay, de la Revolución Libertadora del 25 que postulaba la Unión con el resto de las Provincias del Río de la Plata en una de sus leyes fundamentales, la posterior creación del Uruguay como verdadero “Estado Tapón” en la Convención Preliminar de Paz en 1828 fue producto de la intervención del imperialismo inglés, francés y la burguesía de Río de Janeiro y Buenos Aires con el aval de la montevideana.... Incluso, a pesar de la Constitución de 1830, las ideas federativas asumidas por los orientales, las provincias del litoral argentino y de los riograndenses no fueron olvidadas.

Tal como lo plantea Caetano:

"...la lucha entre federales y unitarios fue entonces algo más hondo que una controversia sobre modelos distintos de organización política, involucrando por el contrario dos concepciones fuertemente antagónicas respecto a cómo pensar la revolución y el desarrollo del futuro. Estamos aludiendo al "alma del llamado proyecto artiguista, que podríamos sintetizar como "patria chica" en "patria grande". No era sólo patria grande sino también identidad local, lugareña, dentro de una comarca más grande, no sólo en lo político sino en lo económico. La emergencia del "Uruguay solitario" (...) marca sin duda el fracaso rotundo de ese proyecto de integración federal, de esa "resolución" equilibrada de la tensión entre autonomía e integración regional." (Caetano: 1993)

Sin embargo, queremos rescatar hechos históricos que demostraría que el fermento de esas ideas continuaron latentes. La experiencia de los riograndenses que iniciaron en 1835 una revolución separatista del Brasil y que se prolongó por 10 años es el ejemplo más notable que aún hoy provoca controversia en la propia historiografía brasileña.

Hacemos esta referencia porque consideramos que da cierta luz acerca de las contradictorias realidades de las burguesías nacientes en la región y los sentimientos y adhesiones de gran mayoría de los habitantes del campo, los gaúchos, que fueron el verdadero apoyo de la revolución, de ahí la forma despectiva de nombrarlos, farrapos o farroupilhas: harapos, harapientos. Apenas una minoría de habitantes de las ciudades, apoyados en funcionarios y militares imperiales, permaneció leal a la unidad brasileña: los caramurus, nombrados como a los portugueses en la colonia.

El caudillo de la insurrección, Bento Gonçalves da Silva era un estanciero de Río Grande, reconocido en las provincias del Río de la Plata que compartía intereses con los estancieros que gobernaban en el Plata y no así con los políticos y cortesanos de Río de Janeiro. Sin duda, existían profundas razones económicas y políticas que los diferenciaban. Las estancias ganaderas- agrícolas de Río Grande poco tenían de común con las fazendas y engenhos del norte donde se plantaba y elaboraba el azúcar y el café y cuyos estancieros estaban estrechamente vinculados a las autoridades imperiales de Río de Janeiro.

Por esa razón, los *farrapos* eran partidarios del régimen federativo y republicano y se rebelaron contra el gobierno central defendiendo una mayor autonomía de la provincia. Expresaban el descontento de los estancieros contra los grandes impuestos cobrados por las autoridades de Río de Janeiro sobre el charque, el cuero y el trigo. Y recibieron la adhesión de los sociedad gaucha que se sentía abandonada por el imperio, en la peor de las miserias y sufriendo las consecuencias de las guerras.

La revolución fue precedida de relaciones estrechas de los farrapos con los orientales y argentinos. Desde 1832 fue el pernambucano padre Caldas, desterrado en Cerro Largo que pone en contacto a Bento

Gonçalves con Lavalleja y a través de él, con Rosas, gobernador de Bs. As que dio apoyo al planificado levantamiento.

La insurrección de los farrapos los llevaron a varios levantamientos que llegaron hasta la toma de la ciudad de Porto Alegre, con un decidido aporte militar de Garibaldi y sus hombres como tantas otras incursiones en el Plata. Retomada la ciudad por las autoridades de Río de Janeiro, los farrapos lanzan otro levantamiento que logra instaurar la República Independiente de Río Grande con centro en la Villa de Piratinim donde funcionó el Congreso nacional de la Nueva República. Los diversos enfrentamientos que le siguieron los llevó a cambiar el centro de la República a varias ciudades de Río Grande... Los enfrentamientos en el Río de la Plata no fueron ajenos a intervenciones, intrigas y aislamiento de la insurrección de los farrapos.

En 1834 fue el Presidente Oribe quien sostiene : “... *unidas las dos repúblicas de Uruguay y Río Grande, formarían un coloso capaz de resistir la totalidad de las falanges brasileñas.* ”

“el 21 de agosto de 1838, José Mariano de Mattos, dirigente de la masonería de Río Grande y partidario de la nueva política, ocupa el ministerio de Relaciones Exteriores, (...) firma en *Canguie*, con Andrés Lamas, representante de Rivera, y Martiniano Chilavert de Lavalle, un curioso tratado de ayuda militar y política. Río Grande apoyaría a Rivera y a Lavalle, y éstos a su vez a los *farrapos.* ” (*Rosas y la República Riograndense*).

Sin embargo este acuerdo poco habrá de durar.

En forma paralela a la insurrección, se tejía una historia de continuas traiciones de una y otra parte. Sin duda que el deterioro de salud del líder carismático rio-grandense Bento Gonçalves fue decisivo para el final de la guerra, así como también la política llevada a cabo por el gobierno de Río de Janeiro, a través de la presencia del Duque de Caxias conocido como el “pacificador”. Caxias ofrece una paz honrosa, no habrá “vencedores ni vencidos” si los rebeldes reconocen al emperador y acatan a las autoridades imperiales, a nadie se perseguirá por la rebelión, los rebeldes serán admitidos en la guardia nacional, ejército de línea y en los cargos públicos, en el mismo sentido que los leales, el Congreso de Río Grande acepta las condiciones.. Los caramurús quisieron celebrar en Porto Alegre un te-deum por la victoria. Caxias les niega permiso, y hace rezar en cambio un solemne funeral “por todos los caídos en la lucha”. Gesto hábil que le valdrá el nombre de Pacificador.

Tal como plantean Cardozo y Fernandez :

“Con el paso del tiempo estos temas bélicos se van diluyendo y comienza a operar una paulatina interpenetración que asimiló elementos brasileños y uruguayos en una realidad humana que se extiende a ambos lados del límite político y que existe hasta estos tiempos. El regionalismo que se establece entre ambas nacionalidades genera un vínculo muy estrecho y una influencia recíproca.

Las tradiciones autonómicas del pueblo rio-grandense lo aproximan más aún a sus vecinos del Sur.”

(Susana Cardozo, Virginia Fernández 1997)

Hoy queda, como símbolo paradójico de aquella gesta, del nombre de la Avenida *Farrapos*, la principal avenida de la ciudad de Porto Alegre.

En lo que respecta a Río Grande del Sur², el decline de la participación poblacional de la Mitad Sur se da a partir de 1890. Desde a República Vieja (1889-1930), la región mantuvo una continua caída de la participación en el total de la población del Estado. En el correr de un siglo, entre 1890 y 1991, mientras el Sur decayó de una concentración superior a 53% a poco mas de 26%, el Norte avanzó de una participación del 46,32% a casi 74%. Solamente con la inserción de la región del “Corede Litoral” (Consejo Regional de Desenvolvimento de Río Grande do Sul), la población de la Mitad Sur consiguió alcanzar los treinta puntos porcentuales de la participación del Estado, hecho este que no pasaba desde la década de 1960, los municipios comprendidos dentro de este sector llamado “Corede”, no tienen frontera con el Uruguay sin embargo aportan valores importantes para la denominada Mitad Sur del Estado De R.G. del Sur. (Ponencia “As Desigualdades Regionais no Interior dos Países do Mercosul”)

La etapa de modernización del estado uruguayo hasta mediados incluso del siglo XX, no llegó a transformar ni diversificó la producción en la región Noeste que mantuvo la producción agro – extensiva, con una muy baja red de comunicación y falta de obras de infraestructura. (Veiga: 1991)

De acuerdo a lo que plantea Veiga entre 1970 y 85, la región Noreste fue la que sufrió mayores cambios y se revierte una tendencia histórica de expulsión y, sin duda, la presencia de la frontera brasileña constituye un factor relevante para interpretar el dinamismo de la región en el período. “La localización de actividades y expansión agroindustrial (arroz y soja en Artigas, Rivera, Cerro Largo y Treinta y tres) se vieron favorecidas por la estructura de precios favorables con Brasil. Así surgieron focos de atracción que aportaron complejidad y heterogeneidad a ese espacio (Veiga 1991).

Consideramos pertinente señalar algunas de las características que han individualizado a nuestro país a lo largo de los años, como así también al estado de Río Grande del Sur, en su manera de existir y ver la frontera lo cual ha influido seguramente a forjar lo que es hoy la franja Uruguayo - Brasileña, con sus particularidades.

² En lo que respecta a nuestros vecinos, los riograndenses, exponemos las ideas centrales de una interesante Ponencia presentada en el IV Coloquio sobre Transformaciones Territoriales “Sociedad, Territorio y Sustentabilidad: Perspectivas desde el Desarrollo Regional y Local”: “AS DESIGUALDADES REGIONAIS NO INTERIOR DOS PAÍSES DO MERCOSUL: O CASO DA METADE SUL DO RIO GRANDE DO SUL”, donde se llega a conclusiones importantes relacionadas a la posición socioeconómica de Río Grande del Sur, como producto de su historia. Adayr da Silva Ilha; Clailton Ataídes de Freitas; Diego Dorneles Goularte; Fabiano Dutra Alves y Luiz Hector Barbosa Saravia. Febrero 2003.

Es necesario tener presente que esta investigación estudia una frontera muy cercana que en muchos tramos es terrestre, donde los individuos de ambos lados se entrelazan y perciben constituyendo una única comunidad.

La visión expuesta por el profesor Gerardo Caetano, en “Uruguay y la Integración Regional – Apuntes para una mirada histórica”, plasma cabalmente la realidad histórica y social del Uruguay. En efecto y haciendo referencia textual de sus manifestaciones, surge que:

“...El Uruguay ha sido un país que a lo largo de su historia ha estado bastante preocupado con el “afuera” del mundo y la región. En realidad no pudo haber sido de otra manera: si tenemos en cuenta los itinerarios de su historia social, si reparamos en su configuración demográfica, en el proceso de construcción de su cultura, en las modalidades colectivas de encarar la política o de incorporarse a los debates del mundo, difícilmente podamos contradecir esa percepción.... El mundo y la región, en efecto, han constituido una y otra vez una referencia de comparación, pero también han sido concebidos y percibidos colectivamente como un lugar desde donde se nos mira y se nos “constituye”...”

“En suma el de los uruguayos ha sido históricamente un “adentro” muy interpenetrado por el “afuera”, en donde las fronteras entre una y otra dimensión resultan borrosas. Desde el periodo de la última Colonia hasta el proceso de la revolución, con la constitución del Uruguay como país independiente, no nos resolvió esa tensión, lo que vino a confirmarse plenamente en las décadas siguientes. Podría decirse incluso que en algún sentido esa tensión atraviesa como un eje fundamental toda la historia uruguaya y llega hasta este presente del MERCOSUR.”

“Esa tensión que podríamos llamar constituyente de nuestra experiencia colectiva ha proyectado y proyecta varios dilemas. Uno de ellos tiene que ver con los destinos prioritarios del impulso integrador: con los vecinos... En este sentido, más de una vez en la historia uruguaya se ha planteado el proyecto de “entrar en el mundo salteándonos a los vecinos”. ”

“...La frontera es siempre lo que separa y al mismo tiempo lo que une. Es por definición un terreno de ambigüedades, una zona de intercambio múltiple y un ámbito un tanto difuso. La frontera en este sentido no es el límite sino bastante más que ello. Un país frontera tiene que auto percibirse como tal, con todo lo que eso implica. En clave histórica, el Uruguay también ha asumido retiradamente esta noción cuando se ha repensado en una dialéctica integradora con sus gigantescos vecinos. Más de una estrategia de su política exterior ha encontrado en estas ideas una fuente de inspiración.”

Los “gaúchos” dividen el territorio de Río Grande del Sur en tres sectores claramente característicos: una **Mitad Norte** formada por **dos regiones**, la Nordeste formada por el eje Porto Alegre – Caxias do Sul, y la región Norte formada por el área del Planalto (corresponde a la parte más norte del Estado de Río

Grande del Sur; y una **Mitad Sur**, la que más nos interesa a nosotros por ser la que tiene frontera con Uruguay, está comprendida al sur de los ríos Ibicuí y Jacuí.

Actualmente la llamada Mitad Sur de Río Grande del Sur, se presenta como una región en profundo proceso de estancamiento, inclusive con apoyo de programas de desenvolvimiento regional.

En el contexto de las desigualdades regionales, en la Mitad Sur se presenta una situación desigual en el Estado, donde las estructuras productivas son totalmente diferentes a la Mitad Norte de Río Grande del Sur.

En el decorrer de la evolución histórica, el desenvolvimiento de la Mitad Sur se traza en una región donde predomina la pecuaria y posteriormente la siembra de arroz, lo que denota esta área como predominantemente agraria, mientras que la Mitad Norte revela una sociedad caracterizada por pequeñas y medias propiedades que fueron la base para la presencia de industrias y consecuentemente de grandes concentraciones urbanas.

No viene al caso analizar en profundidad cómo desde una economía charqueadora, resorte propulsor del sector económico de Río Grande del Sur, se llegó a la inserción “gaúcha” que hoy es una de las más dinámicas de Brasil.

La conclusión a que llegaron quienes estudiaron el caso en particular indica que la Mitad Sur de Río Grande del Sur viene perdiendo posición en términos sociales y económicos, a partir de la crisis del charque el proceso de decline toma proporciones cada vez mayores, desde ahí se viene manifestando una disminución de población, de la renta, de sus Industrias, de su importancia en el sector primario, en fin una dolencia total de la región.

Por lo tanto las causas del decline continuo y prolongado de la Mitad Sur se asocian con la poca dinámica de la región en contrapartida a una creciente ampliación en torno a Porto Alegre y Caxias do Sul, debido a las economías de aglomeración y por la gran infraestructura de la Mitad Norte en términos de organización de parques productivos.

Diversos factores, como la inadecuación de los suelos para varios tipos de cultivo, el gran distanciamiento de los centros consumidores, la insuficiencia de los medios de transporte la excesiva concentración de la propiedad de la tierra en inmensos latifundios, condicionaron en cierto sentido la poca diversificación del sector primario.

Además, la distribución de la renta debido al latifundio era bastante más concentrada que la de la Mitad Norte, donde predominaban pequeñas unidades productivas.

Para empeorar la situación los mayores centros de la Mitad Sur tenían gran parte de la población urbana pobre, formada por descendientes de esclavos o por antiguos peones de estancia, presentando bajo poder adquisitivo.

Los Brasileños constataron que el proceso de decline de Río Grande del Sur comienza con el latifundio, el poco emprendedorismo y un cierto conservadorismo de los capitalistas de la Mitad Sur, siendo este factor determinante del estancamiento de la región, mientras que en la Mitad Norte el desenvolvimiento fue calado en bases capitalistas europeas.

Conclusiones adyacentes muestran una Mitad Sur especializada en el sector primario y una Mitad Norte con comercio artesanal activo e industrias crecientes en torno a Porto Alegre, además de pequeñas propiedades rurales y una agricultura enmarcada en la subsistencia, lo que sin duda proporcionó el gran desenvolvimiento de la región.

Otros resultados muestran que la baja densidad demográfica, el mercado limitado y la inexistencia de economías de aglomerado todavía son un gran obstáculo para la evolución regional de la Mitad Sur y se tornan sobremanera factores de expulsión de inversiones.

CAPITULO IV

Desarrollo de la investigación, procesamiento de datos y resultados de la comparación

En este capítulo exponemos el desarrollo de la comparación tal como lo expresamos en el Capítulo I, tomando *pares de objetos de estudio*: El primer lugar entre Uruguay y Río Grande del Sur, luego compararemos los departamentos que nos interesa estudiar del lado uruguayo, que son: *Artigas, Rivera, Cerro Largo Treinta y Tres y Rocha*, con el resto de los departamentos del país, sin Montevideo, a manera de obtener un mapeo de cómo se comportan estos cuatro departamentos fronterizos. Lo mismo haremos para Río Grande del Sur (Brasil), compararemos los municipios fronterizos con el resto de los municipios del Estado de R. G. Del Sur, sin Porto Alegre.

Finalizando luego con una comparación entre los *departamentos y municipios objeto de estudio*.

Datos estadísticos de utilidad para comparación:

Uruguay población total menos la ciudad de Montevideo: 1,818.924
Brasil población del Estado de Río Grande Del Sur menos ciudad de Porto Alegre: 8,359.459
Area del Uruguay: 176.215 Km² .
Area del Estado de Río Grande del Sur: 280.674 km² .
Superficie aproximada de los departamentos uruguayos fronterizos con Brasil: 55.026 km² .
Superficie aproximada de los municipios brasileños frontera con el Uruguay: 40.030 km² .
Población de los departamentos de Uruguay frontera con Brasil: 375.835 habitantes .
Población de los municipios de R.G. del Sur frontera con Uruguay: 469.541 habitantes .

Podemos observar similitudes y diferencias en el cuadro anterior:

En cuanto a las *similitudes* tenemos una cantidad de población similar en ambas fronteras, así como también superficies territoriales parecidas, esto, sin duda, favorecerá la comparación por semejanzas. Por otro lado si tomamos en cuenta la cantidad de población del Uruguay y el Estado de Río Grande del Sur vemos una clara *diferencia*, el Estado de R.G. del Sur posee más del triple de la población del Uruguay. Sucede lo contrario con la población de los departamentos y municipios fronterizos cuya población no se diferencia en forma tan tajante.

PRIMER PAR DE OBJETOS DE ESTUDIO A COMPARAR.

Localidades Uruguayas en referencia al promedio nacional sin la ciudad de Montevideo:

En el exhaustivo trabajo comparativo, **producto del** procesamiento de datos basado en las fuentes oficiales mencionadas - registrado en los cuadros y gráficas del Anexo Estadístico I -, se puede visualizar con claridad el comportamiento del conjunto de las variables seleccionadas.

Presentamos aquí la síntesis de los datos referidos a este primer par comparativo.

Cuadro 1

*Comportamiento de las variables para Uruguay (excepto Montevideo)
y Departamentos fronterizos (en %)*

	<i>Uruguay</i>	<i>Población estudio</i>
Pob. Urbana	85	87
Pob. Rural	14.2	11.5
Viv Urbana	84	85
Viv Rural	16	15
Migración	7	6
Ocup. Constr.	3	2
<u>Educación</u>	85	82

Fuente: Elaboración propia en base a datos estadísticos Anexo I

Analizando estos datos vemos que para el caso de la variable población, la media nacional respecto a la población urbana no tiene diferencias sustanciales con respecto de la población estudio, lo que demuestra la característica esencialmente urbana del país. Sin embargo se aprecia una diferencia menor en casi un 3% en la cantidad de población rural en la zona de frontera con Brasil comparado con el resto del territorio, lo que condice con una producción agro - extensiva que requiere poca mano de obra rural.

En lo que respecta a situación de la vivienda encontramos una relación acorde a la concentración urbana entre la media nacional y la población de estudio con una diferencia de apenas 1% mayor en este último caso. De igual forma los datos sobre la vivienda rural se comporta en el mismo sentido, aunque en este caso el 1% es menor en la frontera.

Si analizamos los datos que se refieren a la variable Migración, la media para los departamentos del interior (7%) , incluidos los fronterizos (6 %) es semejante. Pero la población estudio sólo tiene el caso extremo el departamento de Treinta y Tres que llega al 8% de migración y ninguno de los departamentos

fronterizos llega a los guarismo extremos del país, como son los casos de Maldonado y Canelones, cuya migración alcanza al 13 y al 12% respectivamente. (Anexo I- Cuadro 1 y 2)

Con respecto a la educación pasa que, para la media nacional tenemos un 85% en oposición al 82% de la población de estudio.

En la industria de la construcción tenemos un porcentaje de ocupados según la media nacional de un 3% contra un 2% de la población de estudio.

Como veremos en el Cuadro 2 se visualiza un comportamiento bastante homogéneo de las variables si tomamos la misma relación - Uruguay como país con respecto a los departamentos objeto de estudio - para el caso de Río Grande del Sur y sus municipios fronterizos.

SEGUNDO PAR DE OBJETOS DE ESTUDIO A COMPARAR

Municipios brasileños en referencia al promedio estadual sin ciudad de Porto Alegre:

Cuadro 2

Comportamiento de las variables para Río Grande del Sur (excepto Porto Alegre) y Municipios fronterizos (en %)

	<i>Río Grande del Sur</i>	<i>Población Estudio</i>
Pob. Urbana	44	83
Pob. Rural	57	17
Viv Urbana	45	83
Viv Rural	55	17
Migración	6.3	4.3
Ocup. Constr.	0.4	0.2
Educación	55	75

Fuente: Elaboración propia en base a datos estadísticos Anexo I

Para el Estado de Río Grande del Sur, en referencia a la variable población, vemos claramente una diferencia importante entre la población urbana del total del Estado en oposición al total de la población estudio, observamos que la cantidad de población urbana en los municipios fronterizos es casi el doble que en el resto del Estado.

La misma diferencia vemos para el caso de la variable vivienda, donde lo que más resalta es la relación entre las viviendas rurales del total del Estado con los municipios fronterizos. Este contraste de un 55%

contra un 17%, nos muestra claramente la relativa poca población rural existente en los municipios fronterizos, cuya explicación se pueden encontrar en la producción agroextensiva que caracterizan a la zona donde se requiere poca mano de obra.

En el comportamiento de la variable migración podemos visualizar que la media estadual de 6,3% en oposición a una media de la población de estudio de 4,3%, pondría de manifiesto que en la región fronteriza no migra tanto porcentaje de población como en el resto del Estado. El proceso migratorio en el resto de los municipios es mayor porque sin dudas, existe la tendencia a desplazamientos de la población hacia la zona del Estado donde se encuentran los centros industriales más importantes. Por ejemplo, el municipio de Arroio do Sal cuenta con una migración de 40%. Este es un municipio pequeño, de ubicación central sobre el eje industrial que pasa por Porto Alegre.

El relación a la variable educación su comportamiento es un poco más homogéneo que el comportamiento de la migración, aunque vemos que la cantidad de alfabetizados es de un 20% mayor para la zona fronteriza que para el Estado en general.

Como era de esperar, para la variable ocupación, la media de los ocupados en la construcción en el Estado de Río Grande del Sur es de 0,4% contra 0,2% de la población de estudio. Si analizamos los municipios del eje Porto Alegre - Caxias do Sul y área del Planalto, como puede comprobarse en los datos estadísticos del Anexo 1, observamos las enormes desigualdades, pues en esa zona encontramos valores que alcanzan hasta el 20%.

Ya adelantamos que estas diferencias que se visualizan en la comparación en el interior de Río Grande del Sur no se perciben tanto cuando comparamos los datos referidos a la frontera entre los dos países. Por el contrario, existe una similitud bastante apreciable - aunque en valores hay pequeñas diferencias- , si observamos los gráficos estadísticos y la síntesis de los mismos que aportaremos en la cuarta comparación.

TERCER PAR DE OBJETOS DE ESTUDIO A COMPARAR

Comparación de medias porcentuales entre Uruguay y el Estado de Río Grande del Sur

Si hacemos una comparación entre los municipios de *Río Grande del Sur* (excepto Porto Alegre) y los *departamentos de Uruguay* (excepto Montevideo), es decir, entre el país y el Estado, encontramos diferencias significativas, como lo demuestran los gráficos adjuntos en Anexo I , sintetizados en siguiente Cuadro 3.

Cuadro 3

*Comportamiento de las variables para Uruguay (excepto Montevideo)
Y Río Grande del Sur (excepto Porto Alegre (en %))*

	<i>Uruguay</i>	<i>Río Grande del Sur</i>
Pob. Urbana	85	44
Pob. Rural	15	57
Viv Urbana	85	45
Viv Rural	15	55
Migración	7	6.3
Ocup. Constr.	3	0.4
Educación	84	55

Fuente: Elaboración propia en base a datos estadísticos Anexo I

De acuerdo al cuadro que antecede, podemos observar que en de Uruguay, el porcentaje de la población urbana es prácticamente el doble que en el Estado de Río Grande del Sur. Sucede lo contrario, y aún más acentuado, con respecto a la población rural, donde en Río Grande del Sur el porcentaje es cuatro veces mayor que en Uruguay.

Para el caso de la variable vivienda el comportamiento se da como parece razonable, de manera similar al de la variable población, o sea, encontramos prácticamente el doble de porcentaje de viviendas urbanas en Uruguay que en Río Grande del Sur, y con las viviendas rurales sucede que en Río Grande del Sur el porcentaje es casi cuatro veces más que en Uruguay.

La migración para Río Grande del Sur es de 6,3% contra 7% de Uruguay. La migración esta medida según población, de 5 años o más de edad, que antes de 1990 no residían en los departamentos o municipios, provenientes tanto del interior y capital del país (interior y capital del Estado para el caso de Brasil), como del extranjero.

Con la variable educación observamos que en Uruguay tenemos un porcentaje mayor de alfabetizados que en Río G. del Sur, medida según la población que recibe o recibió enseñanza básica.

Como medición económica tenemos a la variable personal ocupado en la construcción, con un 0,4% en Río Grande del Sur contra un 3% en Uruguay, lo que demostraría el boom de la construcción en el país en la década de los 90 , guarismo que no se mantuvieron en esas cifras en los últimos años de los 90 y principios del nuevo milenio donde se perdieron decenas de miles de puestos de trabajo en el sector.

Como se ha visualizado, las variables se comportan bastante diferente si hacemos una comparación entre el Uruguay y el Estado de Río Grande del Sur, pero dejamos para comentar esto, tomando en cuenta también el comportamiento de las variables en la zona objeto de nuestro estudio que se sintetiza en el Cuadro 4.

CUARTO PAR DE OBJETO DE ESTUDIO A COMPARAR:

LA ZONA FRONTERIZA

Comparación de medias porcentuales entre los departamentos y municipios objeto de estudio de esta investigación.

Cuadro 4

Comportamiento de las variables para los Departamentos fronterizos de Uruguay y los Municipios fronterizos de Río Grande del Sur (en %)

	<i>Departamentos objeto estudio Uruguay</i>	<i>Municipios Objeto estudio Río Grande del Sur</i>
Pob. Urbana	87	83
Pob. Rural	13	17
Viv Urbana	86	83
Viv Rural	15	17
Migración	6	4
Ocup. Constr.	3	0.24
Educación	83	75

Fuente: elaboración propia en base a datos estadísticos Anexo I

Es importante comenzar por señalar que, a pesar de que los valores porcentuales de ambas fronteras no son iguales, es destacable la semejanza existente entre ellos. Podemos apreciar en éste cuadro, contrastado con la gran diferencia que se puede apreciar cuando comparamos la frontera brasileña con el resto del Estado de Río Grande del Sur, que las fronteras se asemejan y como veremos más adelante esta similitud no solo es en números.

En la “Zona fronteriza” de conjunto existe un alto porcentaje de urbanización, por lo tanto altos porcentajes de población y vivienda urbana, y bajos de rurales. La producción extensiva en el campo y/o la producción safral explica la falta del asentamiento en el campo de un porcentaje mayor de la población.

El porcentaje de la migración en los departamentos y municipios es relativamente bajo comparado con los otros departamentos del país y del Estado. Tenemos como ejemplo al departamento de Maldonado con un 13% o el departamento de Canelones con un 12 % de la ocupación en la construcción.

Con la variable ocupación en la industria de la construcción vemos claramente que en la frontera uruguaya hay más ocupación en relación al número de habitantes que en la frontera brasileña, sin embargo si comparamos estos valores con el resto de los departamentos/municipios vemos que los valores porcentuales de ocupación en la construcción son bajos en ambas fronteras. (ver anexos adjuntos 1 y 2).

Como manera de complementar el estudio hemos tomado el IDH, Índice de desarrollo Humano, elaborado por PNUD tanto para los departamentos del Uruguay, fronterizos con el Brasil, como para los respectivos municipios brasileños frontera con Uruguay.

Según PNUD, se define Desarrollo Humano como el “proceso mediante el cual es posible aumentar las opciones para todos los habitantes de un país o región en diversos ámbitos como lo son el educativo, laboral, material, recreativo y cultural, por mencionar algunos. De esta manera, el concepto de desarrollo humano se concentra en incrementar el bienestar integral del individuo y no sólo en su mejoría material.”

El desarrollo de las capacidades humanas, elemento fundamental para la ampliación de las opciones de las personas, entendiéndose por opciones la capacidad de poder elegir acceso a oportunidades, de educación, salud, alimentación, servicios y la capacidad de tomar decisiones en la vida. Esto según PNUD, puede medirse a través de tres aspectos esenciales: vivir una vida larga y sana, adquirir conocimientos y disponer de los recursos materiales que permitan un nivel de vida digno. A los efectos de viabilizar el cálculo para el mayor número de países, incluye en su definición indicadores de amplia disponibilidad mundial: alfabetización de adultos y tasa de escolarización (educación), esperanza de vida (salud) y el ingreso promedio.

El supuesto es que la riqueza en si no necesariamente mejora la calidad de vida de las personas, lo que es decisivo es el uso que se hace de la riqueza. El ranking de países organizados a partir del IDH, se volvió una referencia internacional en el debate sobre desarrollo. El estudio evidenció sobretodo, que no siempre el aumento de la riqueza significa mejora del bienestar humano. Países con elevada renta per -capita pueden presentar bajos indicadores de desarrollo humano y viceversa.

Las críticas que se hacen al IDH, parten de que el concepto de desarrollo humano es mucho más complejo y rico de lo que se puede captar en cualquier índice compuesto o, incluso, en un conjunto detallado de indicadores estadísticos. Sin embargo, es un mejor indicador del desarrollo de un país que el Producto Interno Bruto (PIB) o el PBI per cápita. El cálculo de IDH elaborado por El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP) desde 1990 para países con grandes desigualdades, no va a

reflejar la situación de las distintas localidades, menos aún la situación de desigualdades en el Uruguay y Río Grande del Sur que se han agravado en estos últimos años. Sin embargo, y teniendo en cuenta estas salvedades, nos parece importante utilizarlo a la manera de aporte complementario.

El municipio de San José de la Tapera en Brasil es un ejemplo de que la riqueza no necesariamente mejora la manera de vivir de las personas: clasificado con el más bajo índice de desarrollo humano de todo el Brasil en una medición anterior, este municipio decide movilizar a la comunidad y al poder público para salir de esta situación extrema.

El municipio de San José de la Tapera trepó 74 posiciones en el ranking de los municipios brasileños, sin embargo continúa siendo pobre. su renta per capita pasó de R\$ 33 para R\$ 43,5 pero el IDH pasó de 0.366 en 1991 a 0.528 en el año 2000, y mostraría que con políticas focalizadas, las condiciones sociales pueden mejorar, aún dentro de un ambiente de pobreza monetaria.

En el caso de Brasil, fue la educación la responsable en un 60,78% de crecimiento del IDH, entre 1991 y 2000, la renta contribuyó con un 25,78%, la longevidad con un 13,44% en el crecimiento del índice.

Río Grande del Sur se ubica entre los cinco estados brasileños con mejores índices de desarrollo, humano 0.809, superado por Sao Paulo 0.814 y Distrito Federal con 0.844, luego está Santa Catarina con 0.806 y por último Río de Janeiro 0.802.

Es importante señalar que para PNUD, Río Grande del Sur, figura con un IDH, considerado alto, sin embargo podemos observar en el IDH-M, (municipal), que los municipios fronterizos figuran dentro del rango de IDH bajo o sea menor a 0.8. Coincidiendo con este estudio realizado en que la zona fronteriza es una región deprimida, contrariamente a la llamada Mitad Norte del Estado de Río Grande del Sur. La Mitad Norte, es entonces quien eleva el IDH, general del Estado en la medida que es la región más industrializada.

Estos cinco estados se sitúan junto con Uruguay en la franja de alto desarrollo humano, los restantes estados de Brasil se encuentran en la franja de medio desarrollo humano, desde 1991 ningún estado brasileño se encontró en la franja de bajo desarrollo humano.

Cabe destacar como dato interesante que de unas 100 localidades con el IDH más alto de Brasil, apenas cuatro no están localizadas en la región sur y sudeste, en el otro extremo tenemos a las 100 localidades con el IDH más bajo donde todas están localizadas en la región nordeste y norte de Brasil.

Para Uruguay, según PNUD, si solamente se considerara el ingreso promedio de la población, la ubicación del país descendería nueve posiciones, característica que se ha dado por lo menos desde once años atrás.

Similar a lo que sucede en Brasil, en el Uruguay los indicadores de salud y educación han sido los responsables por el aumento en el IDH.

La posición relativa más alta de los indicadores con mayor contenido social, es un rasgo compartido por todos los países de Latinoamérica con relativo desarrollo humano.

En el Cuadro 5, que presentamos a continuación, pone de manifiesto la comparación entre los datos del Uruguay (excepto Montevideo) con Río Grande del Sur (excepto Porto Alegre), donde el método comparado nos permite visualizar que, en este caso, se trata de dos variables dependientes distintas y predominan las diferencias cruciales.

Lo complementamos con el Cuadro 6 donde, por el contrario, pretendemos poner en evidencia la síntesis de la aplicación del *método comparativo del acuerdo*, aplicable a las zonas fronterizas, objeto de estudio que, de acuerdo al análisis demuestra que predominan las semejanzas cruciales. Por lo tanto, puede concluirse que ambas zonas forman parte de *un complejo socio-cultural único Integrado*.

Cuadro 5

	Semejanzas generales	Diferencias Cruciales	Variable dependiente
Uruguay	Territorio Producción extensiva Y algunas reconversiones y diversificación productiva no significativa.	País pequeño Estado fronterizo > Índice de alfabetización Desindustrialización Progresiva Baja población	País dependiente de las relaciones comerciales con Brasil Argentina EEUU Europa Sin industria nacional significativa
	X	X	Y
Río Grande do Sur	Territorio Producción extensiva Diversificación productiva no significativa	Estado complejo Parte de País “continente” < índice de alfabetización Industrialización y diversificación productiva complementando el nivel del país	Estado de un país – continente, Semi- dependiente de las relaciones comerciales con Argentina EEUU Europa Se beneficia por su Relativo desarrollo Industrial estatal y nacional
	X	$\bar{X}$	$\bar{Y}$

Fuente: Elaboración propia en base a datos estadísticos Anexo I

Cuadro 6

	Semejanzas Cruciales	Diferencias Generales	Variable dependiente
Artigas Rivera Cerro Largo Treinta y Tres Rocha	Génesis de ideas federativas 87% promedio población urbana 11.5% población rural 85% vivienda urbana 15% vivienda rural 7%. Migración 82% alfabetizados 2% ocupados en la construcción Pobreza Producción extensiva El estado nacional no ha tenido una política social universalista X	Lenguaje: no existe mixtura generalizada, si comprensión bilingüe. Departamentos de un País pequeño País frontera X	ZONA DE FRONTERA Un complejo socio-cultural único Integrado Y
Zonas fronterizas rio-grandenses 1-2-3-4	Génesis de ideas federativas 83% promedio población urbana 17% población rural 83% de viviendas urbanas 17% viviendas rurales 4,3% migración 75% alfabetizados 0,2% ocupados en la construcción Pobreza Produccion extensiva El estado nacional no ha tenido una política social universalista X	Lengua je: no existe mixtura generalizada Municipios de un Estado de un País Continente X	ZONA DE FRONTERA Un complejo socio-cultural único Integrado Y

Fuente: Elaboración propia en base a datos estadísticos Anexo 1

Primeras conclusiones de la comparación:

Al desagregar los datos obtenidos en el estudio podemos observar varios aspectos importantes en relación con la frontera común entre Uruguay y el Estado de Río Grande del Sur.

Lo que más nos interesa es el comportamiento de los departamentos fronterizos de Uruguay con Río Grande del Sur, medido a partir de los datos que obtuvimos en la investigación, encontrando una significativa semejanza entre ambos. No podemos olvidar que compartimos la misma depresión topográfica, la cual hace que nuestros climas y tierras sean muy parecidos; somos parte de un origen común y en nuestra historia hubo encuentros significativos en la manera de sentir, actuar, valorar...

Relacionados por las cercanías geográficas, el proceso de interrelaciones de las poblaciones pasa a tener un peso decisivo.

De acuerdo al objetivo planteado acerca de investigar sobre analogías y diferencias entre ambas fronteras podemos afirmar que existen semejanzas bien marcadas entre la frontera Uruguay y Río Grande del Sur tanto que los municipios objeto de estudio de Río Grande del Sur se parecen más a los departamentos de Uruguay que a sus pares brasileños de acuerdo a los índices hallados en la investigación.

Es así que, curiosamente podemos observar que existen más semejanzas entre el Uruguay y los municipios estudio de Río Grande del Sur que entre el resto del estado y los municipios estudio del mismo.

Por ejemplo, la cantidad de población urbana en el Uruguay es mucho mayor que la correspondiente al estado de Río Grande del Sur, así como la cantidad de personas alfabetizadas mantienen una diferencia de casi 30% a favor del Uruguay. Sin embargo, si comparamos estas variables para los municipios fronterizos con el Uruguay vemos que se asemejan.

Esto indica, tal como lo citamos referente a otros estudios en el comienzo del trabajo, que estas analogías entre la frontera favorecen al relacionamiento inter fronterizo ya que, para todas las variables estudiadas vemos valores **competitivos**, siendo igualmente el Uruguay quien ostenta los mejores índices.

Analizando cada una de las variables, es importante resaltar que el nivel de alfabetización entre ambos territorios es similar. Este dato, seguramente es importante para cualquier emprendimiento que se plantee realizar en conjunto ya que, además, se comparte un similar nivel de alfabetización.

Del mismo modo, podemos hablar de la variable vivienda o población las cuales son claramente urbanas, por una gran diferencia en oposición a la vivienda o población rural. Vemos una marcada diferencia en Río Grande del Sur en la comparación entre su población total y la población estudio. En este caso los porcentajes son mucho más semejante al caso uruguayo que al resto del Estado de Río Grande del Sur.

Seguramente se podría, a partir de los resultados empíricos obtenidos, profundizar en un trabajo posterior sobre áreas productivas en Uruguay y Río Grande del Sur y poder obtener un mapeo de ubicación de los departamentos y municipios más o menos productivos, o más o menos ricos, así como de otras variables que ayudarían a entender el comportamiento social y económico de quienes habitan en esta región.

Podemos sí, a partir de las variables que utilizamos, realizar un mapeo de las áreas de mayor y menor calidad de vida tanto para Uruguay como para Río Grande del Sur. En este caso utilizamos la sumatoria de los porcentajes de cada variable.

Salta a la vista que en Río Grande del Sur las zonas que ostentan mejor calidad de vida se ubican, precisamente, cerca de la capital, Porto Alegre, conformando una franja que se extiende desde la capital en forma diagonal hacia el límite norte del estado. Los municipios con menor calidad de vida están cercanos a la frontera con Uruguay, extendiéndose a todo el ancho de la frontera llegando a ocupar hasta la mitad del estado. Es interesante ver también que, los municipios donde la calidad de vida es menor son a la vez los más grandes, en cuyos territorios se practica la cría de ganado y donde hay una alta proporción de pobladores rurales, exceptuando la frontera con Uruguay.

Para Uruguay vemos algo similar de lo que sucede en Río Grande del Sur, tenemos los departamentos con más alta calidad de vida cercanos a la capital, Montevideo, y los de menor calidad de vida en la frontera noreste.

Existe una leve diferencia a favor de Uruguay en los indicadores obtenidos para las variables, esto comprueba la hipótesis que mantenemos en el trabajo, esta diferencia la vemos también en los datos obtenidos del estudio del IDH, por PNUD, si bien la frontera se encuentra en una posición similar de un lado y otro, los valores para el Uruguay son sensiblemente mejores que para Río Grande del Sur.

En Río G. del Sur tenemos un valor mínimo en Herval de 0.754 y uno máximo en Chuí de 0.811; en la frontera uruguaya encontramos un piso mínimo de 0.783 en Rivera, y máximo en Rocha de 0.793.

Para el caso del departamento de Rocha se observó algo interesante: si bien en el departamento de Rocha existe un alto porcentaje de personas ocupadas en la industria de la construcción, dato este que, si lo observamos separado de otros indicadores nos ubicaría al departamento de Rocha junto con los departamentos más dinámicos del país. Sin embargo, es importante destacar que el hecho se debe al efecto del turismo, al cual podemos adicionarle el efecto migratorio que va ligado también a dicha actividad de servicios.

Por esa razón, como consecuencia de esta nueva variable interviniente, el resultante se puede ver reflejado en el valor del Índice de Desarrollo Humano Departamental de Rocha que ubica al departamento por encima de los restantes, con un valor de 0.793, para la tipología elaborada por PNUD:

De esta manera consideramos explicable que, en la regionalización realizada en el trabajo de Veiga 1991 “Características y evolución reciente”, el departamento de Rocha haya sido el último en unirse al grupo del Noreste, junto con Artigas, Cerro Largo, Treinta y Tres, Rivera.

DESARROLLO HUMANO:

Mayor: (desde 0.815)

Intermedio: (desde 0.8 hasta 0.815)

Menor: (hasta 0.8)

El departamento de Rocha se encuentra dentro del grupo de Menor IDH, de acuerdo a la tipología de PNUD, con un IDH de 0.793 pero, sin embargo, para la tipología utilizada en el trabajo que realizamos, el departamento de Rocha entraría en el grupo Medio. Como podemos apreciar, en el valor obtenido por PNUD, la diferencia para alcanzar el grupo intermedio es muy baja.

Por ejemplo el departamento de Durazno con un IDH de 0.776, ocupa la misma posición que Rocha.

La zona de frontera no sólo es la que tiene menor calidad de vida de acuerdo a los indicadores que utilizamos, sino que estos indicadores muestran que para Uruguay existe una pequeña ventaja en cuanto a calidad de vida frente a Río Grande del Sur.

El interés del estudio era la contrastación, a través del método comparado, de la Hipótesis que nos habíamos formulado, comprobando que – a pesar de las especificidades nacionales – el área de frontera es *un complejo socio - cultural único Integrado*

CAPITULO V

RIO BRANCO – YAGUARON.

CARCTERISTICAS, HISTORIA Y SENTIR DE LA POBLACION.

En este capítulo nuestro objetivo es profundizar la investigación con el estudio de uno de los casos de pares de ciudades de frontera: Río Branco- Yaguarón. Se han realizado comparaciones de otros pares de poblaciones de la frontera que aportan en este mismo sentido como es el ejemplo de Rivera – Sant` Ana que, al decir de Mazzei, forman un aglomerado en la frontera seca. (Mazzei: 2000).

El interés sociológico en el estudio de Río Branco – Yaguarón – entre las ciudades del interior del país se acrecienta aún más, en la medida que forma parte de las poblaciones – unas cercanas a Montevideo como Rincón de la Bolsa y la Ciudad de la Costa, y otras como Río Branco – que han tenido un crecimiento demográfico destacado en las últimas décadas.

Una mirada histórica de Río Branco.

La ciudad de Río Branco esta ubicada en una zona estratégica comercial y geopolítica, situada a orillas del Río Yaguarón, sobre el extremo este de nuestro país, a las márgenes de un meandro del río Yaguarón en la zona de la 3era Sección judicial, estando unida con la vecina ciudad yaguareense a partir de 1934, con la construcción del puente Mauá.

Entre los años 1792-1793 la Corona Española resolvió encomendar a Joaquín Gundín para fundar tres Guardias en la zona para detener el avance portugués. De las cuales sólo prosperó la Guardia de Arredondo, ubicada en la margen izquierda del río Yaguarón, donde ahora está ubicada la actual ciudad de Jaguaron.

Entre 1843 y 1851 la villa se convertía en pueblo instalándose la Comandancia, la Aduana y el Juzgado de Paz. EL crecimiento fue notable. Muchos fueron los saladeros y graserías (cerca de veinte) que se encontraban sobre el río Yaguarón y gracias al numeroso vecindario también se vio acrecentada en gran manera la actividad comercial .

En 1910 durante la presidencia de Claudio Williman, se firmó un tratado mediante el cual se fijó el condominio uruguayo-brasileño de las aguas limítrofes, incluyendo el Yaguarón y la Laguna Merín, que estaban bajo control exclusivo de los norteros desde 1801. Desde entonces la Villa Artigas pasó a llamarse Río Branco en homenaje al Barón de Río Branco, diplomático brasileño que negoció el tratado. Por Ley aprobada el 14 de Octubre de 1952 , es elevada a categoría de Ciudad.

La zona de la 3ra sección de Cerro Largo donde está enclavada la ciudad de Río Branco, es eminentemente agrícola ganadera y puede llegar a ser también una pequeña cuenca lechera, sobresaliendo en cuanto a agricultura: los cultivos de arroz.

Entre 1855 y 1856 circula en Río Branco el primer periódico del interior "El Fanal", editado por José H Uriarte. En 1856 se instala en la entonces Villa Artigas el Banco Mauá, propiedad de Irineo Evangelista de Souza (Vizconde de Mauá).

El 15 de Febrero de 1927 comienza la construcción del Puente Internacional, el que queda oficialmente inaugurado el 30 de diciembre de 1930. Inaugurado en el año 1930, el Puente Mauá, denominado así en homenaje al Vizconde de Mauá, aún mantiene notoria majestuosidad, con sus 2.112 metros de largo total, 85 arcos 2.046 pilotes sostenedores. Une la ciudad uruguaya de Río Branco con su hermana brasileña de Yaguarón, con enlace carretero y ferroviario.

Un año después comienza el tendido de vías férreas entre Treinta y Tres y Río Branco, y el 28 de Abril de 1936 circula por primera vez el coche motor "El Aguila Blanca". El 13 de diciembre de 1960 el Senado de la República sanciona la Ley 12.809 de creación del Concejo Autónomo de Río Branco que declara electivos los cargos del Concejo Local Autónomo de Río Branco.

En enero de 1990 los presidentes Julio María Sanguinetti y José Sarney luego de un encuentro sobre el puente Mauá, dejan inaugurados los Comités de Frontera Chuy-Chuí, Artigas -Quaraí y Río Branco-Yaguarón, Rivera – Santana do Livramento, en acto realizado en la ciudad brasileña, el 10 de junio de 1992. El 21 de noviembre de 2000 los Ministros de Transporte de ambos Países suscriben un acuerdo para la construcción de un segundo puente internacional que une las dos ciudades de Río Branco y Yaguarón.

La producción arrocerera ha fomentado la industria del arroz, contando Río Branco con cinco molinos arroceros, muchos de ellos con exportación propia como es el caso del Molino Arrocerero Río Branco. Ha mejorado la producción pecuaria llegando a existir un Abasto Municipal que fue construido en el año 1990, de acuerdo con todos los adelantos requeridos por el M.G.A.P, con una capacidad de faena suficiente como para cubrir el consumo de las dos ciudades (Río Branco y Yaguarón).

Es importante señalar que la ciudad de Río Branco intentó lograr su independencia del departamento de Cerro Largo y anexarse a la ciudad de Treinta y Tres, con la cual se sienten más cercanos a todo nivel. Esta idea fue inmediatamente frustrada por el gobierno de Cerro Largo, también se intentó en su momento de manejar la economía del balneario Laguna Merín, a lo cual también la intendencia del departamento se opuso.

Una mirada histórica de Yaguarón.

La ciudad de Yaguarón está ubicada a la orilla del Río Yaguarón, frente a la ciudad de Río Branco. Es importante resaltar que la cámara de vereadores de Yaguarón fue la primera en adherir a la República de

Piratini, (ciudad donde en un momento se instaló la capital rio-grandense luego de la re-ocupación de Porto Alegre por el Imperio Portugués), durante la revolución farroupilla.

La ciudad se funda en 1802, su condición de ciudad la adquiere en 1855, un poco después que la vecina uruguaya de Río Branco en 1852, sin embargo la ciudad de Yaguarón posee el doble de habitantes que Río Branco, que tiene unos 15.000 habitantes contra unos 30.000, de Yaguarón.

En la frontera Platina como llamaban los brasileños a esa zona, tanto en territorio portugués como español, la organización espacial fue semejante. Además de los inmensos latifundios, existían pequeñas y medias propiedades cultivadas familiarmente alrededor de núcleos urbanos. Estos núcleos surgen en su mayoría junto a fortificaciones de ambos imperios, las dos ciudades se construyen alrededor de esas fortificaciones militares.

Es de destacar que existe entre las poblaciones una comunión desde antes de la fundación de los pueblos, quitando obviamente las guardias militares que eran dependientes directas de los Imperios Portugués y Español. Los poblados que se fueron formando en torno a las guardias (primeramente pequeños comerciantes llamados viandeiros), estuvieron comunicados e intercambiando bienes y costumbres desde hace mucho tiempo. Tenían las mismas dificultades de sobrevivencia y el mismo aislamiento. Una expresión común en la época decía: “a fronteira vai bem quando o centro vai mal” (a construção de Jaguarao 1803 – 1832)

Existe una carta escrita desde Yaguarón de un Comandante solicitando auxilio al Gobernador de la provincia que muestra como vivía la tropa:

“Meu Brigadeiro Governador se eu soubesse retórica poderia fazer a V. Sa. uma mais configurada pintura do lamentavel estado e reducao em que esta quase toda esta tropa, resistindo sem socorro algum ha quase um ano em atual serviço de campanha a cavalo, que estraga tudo, no mato, he entre macegas orvalhadas etc, Nao lamento ver com os pes nus e no chao, mas sim, meu Sr. Sem camisas e sem calças, e só embrulhados em um maltratado e velho ponche bixará a cintura e constantes a todo serviço. Nao se esqueça V.S. a. Deles.”(a construção de Jaguarao 1803- 1832)

Por ejemplo, para el caso brasileño, no había consentimiento por parte del Imperio Portugués para la formación de poblaciones en torno a la guardia militar por estar esta muy cerca del río donde del otro lado estaban los españoles sin embargo la gente hizo su historia, mas adelante también en Yaguarón, cuando ya era ciudad y los habitantes pedían alumbrado en las calles o, directamente, solicitaban que se arreglara el pavimento para poder transitar sin enterrarse en el barro, desde el gobierno imperial se negaban los fondos por ser esta zona un lugar peligroso que nunca se sabía cuando podía ser invadido. Una vez más, el pueblo triunfa y se decide comenzar las obras con donaciones de hacendados a las cuales luego se suma la ayuda imperial.

La práctica del contrabando acompaña la historia de esta región fronteriza desde el inicio del poblamiento. Tanto Portugal como España estructuran el comercio interno y externo de sus colonias en bases muy rígidas y con las enormes distancias entre las metrópolis las mercaderías no solo eran escasas sino que también tenían precios muy elevados. El comercio marginal encontró una segura complicidad de los particulares y muchas veces la connivencia de algunas autoridades, esto fuera para evitar crisis locales como también por puro interés personal.

El contrabando fue y ha sido hasta hoy, además, una válvula de escape para una población local aislada, que rápidamente enraizó formas de sobrevivencia por esos medios, desde entonces el flujo de bienes y personas hacen la dinámica de esta frontera independiente de las macro-decisiones nacionales a modo de aprovechar las ventajas económicas comparativas generadas principalmente por las diferencias cambiarias.

Las compras cotidianas o el abastecimiento familiar en ambas márgenes han sido aceptados como un comercio de manera natural, propio de la región, además de ser una estrategia de sobrevivencia adoptada por la población y, en determinados momentos, toleradas por las autoridades.

Los hacendados también disfrutaban de la permeabilidad de la frontera, conduciendo sus ganados de un lado para otro de acuerdo a la conveniencia, “durante muito tempo, estancieiros uruguaiois enviaram seu gado para as charqueadas (industria de carne salgada) no lado brasileiro, da mesma forma como, em tempos posteriores, os estancieiros da zona fronteira rio-grandense transportaram gado para o porto de Montevideo.” (Roberto Duarte Martins – Pelotas Br. 2000).

Un dato importante a tener en cuenta, aunque la profundidad del tema escapa a los límites de esta investigación, es el de la extranjerización de la tierra. Cabe destacar que en 1977 la mitad de los campos que se vendieron en territorio nacional fueron adquiridos por extranjeros no radicados en el país, mientras que en las zonas fronterizas con Brasil el porcentaje se eleva, el mismo año, al 75% (Latifundio y extranjerización de la tierra Vicente Rovetta 1987)

Fueron las alternativas adoptadas por la población, estableciendo complementariedades independientes de las reglas legales que provenían de los centros de poder las que permitieron la capitalización del área otorgándole importancia política.

Las poblaciones de ambos lados de la frontera, como ya lo expresáramos anteriormente, está acostumbrada a ir de un lado a otro varias veces al día, Río Branco - Yaguarón es concebida como una totalidad. La lentitud existente en el traslado es visto como algo normal, que hay que sortear para movimentarse, pero que no significa para nada una separación de la gente, existen inclusive furgones que

por menos de 10 pesos uruguayos llevan a los habitantes de un lado a otro para hacer las compras y luego pasan a buscarlas y llevarlas al lugar de origen.

Se hacen festivales conjuntamente con ayuda económicas de ambas márgenes del río, muchas familias viven en ambas márgenes, tienen sus negocios de un lado y otro, y también sus amistades.

A nivel institucional cabe señalar un importante logro, las llamadas telefónicas de un lado a otro indistintamente son locales así como también desde el balneario Laguna Merín a 20 km de la ciudad brasileña de Yagaurón. Los intendentes de ambas ciudades colaboran en emprendimientos conjuntos, pero este seguramente es un tema que deberá ser abordado con otro encare que no es el nuestro.

Lo que nos interesa destacar es la comunión que ha existido entre las dos ciudades separadas y/o unidas por un río, que no se comporta diferente a las fronteras secas donde los límites de las ciudades son apenas distinguidos por mojones en medio de una misma calle.

Sin embargo, es importante tomar en cuenta que la percepción generalizada de la población es de incertidumbre con respecto a los alcances del MERCOSUR en la zona ya que en el intercambio comercial predominan las grandes empresas aliadas quienes manejan las inversiones cuyos efectos se sienten en la zona y, además con la pérdida de las economías alineadas la población perdería su histórica económica dinámica, de movimiento de un lado a otro, motor del desenvolvimiento de la región.

La percepción de la “integración” por parte de sus habitantes

Teniendo en cuenta los testimonios recogidos en las entrevistas que realizamos, tanto en la ciudad de Río Branco como en Yaguarao, es una percepción muy reiterada de los entrevistados la imposibilidad de concebir una localidad sin la existencia de la otra.

“Una ciudad concebida sin la otra no, no, creo que no”. (Entrevista a informante calificado
hacendado de nacionalidad uruguaya, residente en Yagaurón- 26-12-03)

“Una ciudad depende de la otra”. (Entrevista a informante calificado, comerciante Brasileña,
residente en Yagaurón, 27-12-03)

“...lo mismo no es, claro, pero tanto nos servimos nosotros de allá como ellos de acá”.
(Entrevista a informante calificado, uruguaya, chacarera, residente en Río Branco, 22-12-03)

“Río Branco está porque está Yaguarón y viceversa”. (Entrevista a informante calificado,
uruguaya, maestra, residente en Río Branco- 28-12-03)s)

Los vínculos y relaciones entre los pobladores de ambas márgenes es constante y multidimensional. Se manifiesta, a partir de los lazos históricos, reconocidos por la mayoría de los entrevistados:

“...la historia es común en vínculos familiares y afectivos, artísticos, en la cultura, la presencia de la cultura popular brasileña a través del carnaval es tangible de este lado”. (Entrevista a

informante calificado, Secretario General de la Junta Local Autónoma y Electiva de Río Branco, Profesor Luis Alberto Arismendi - 23-12-03.)

“Para llegar a Melo, capital del departamento, teníamos 6 horas, allá íbamos uruguayos y brasileños que queríamos sacar la carta de ciudadanía. Se iba a caballo, en Melo estaba la oficina más cercana dependiente de la Corte Electoral. Así paso con los abuelos de muchos de nosotros”. (Entrevista a Informante calificado, uruguayo, ama de casa, residente de Río Branco- 22-12-03)

“Después de la guerra grande se intentó, desde Montevideo, una política de consolidación de la frontera. El presidente Giró, recorrió todo el País en diligencia, estuvo acá, en la villa Artigas, en el 1853, y las autoridades Brasileñas en bote cruzaron para acá, y él cruzó al otro lado, esa era la realidad”.... “ Antiguamente la relación entre las dos fronteras era muy fluida, muy de vecinos, ellos quizás nos consideraban por debajo, entonces sentían como el placer de ayudarnos, hasta una moto-niveladora si se presentaba la oportunidad nos prestaban, algún camión y ni que hablar si se producían inundaciones, se venían todos, el ejército brasileño, la policía militarizada brasileña, venía la prefeitura, era una ayuda brutal”. (Entrevista a informante clasificado Secretario General de la Junta de Río Branco- 23-12-03).

Incluso, el desarrollo económico de la zona se visualiza como el esfuerzo de personajes donde se encuentran los de origen brasileño en los campos uruguayos.

“Siendo yo niño, estos campos se catalogaban como los más ordinarios, eran los de la 3ª sección de Cerro Largo y la 3ª sección de Treinta y Tres, Rincón de Ramírez. Este viento que tu sentís acá ahora viene de la Laguna, hace tiempo se le llamaba el viento del lado de la vaca muerta ¿porque? En invierno los campos eran tan ordinarios que morían cientos o miles de cabezas de ganado y el viento fuerte llegaba a la villa con olor putrefacto de los animales muertos, el cultivo constante de arroz desde 1930, que se instaló en esta zona don Federico Radunz, pioneros en la materia, hijo de alemanes provenientes de brasil, los Eisling, descendientes de los Radunz, este cultivo ha mejorado en un 200% la calidad del suelo”. (Entrevista a informante clasificado Secretario General de la Junta de Río Branco- 23-12-03).

De igual forma, se reconoce “la extranjerización de la tierra” en la producción arrocerá y, como consecuencia la revitalización de la economía, donde los empresarios brasileños son visualizados como “vecinos” que aportaron lo suyo, junto a los “apellidos comunes” al decir de informantes calificados.

“En este sector arrocerá predominan capitales brasileños, tenemos apellidos comunes. Scranchs, Eisling, Radunz, algunos italianos y polacos. Río Branco es una clara ciudad modelo arrocerá-fronterizo. El aspecto carne es secundario aunque ocupa el segundo lugar, la cultura lanera se ha liquidado, Río Branco tuvo en otra época un importante stock ganadero ovino, hoy no lo

tiene".(Entrevista a informante calificado, terrateniente arrocero, uruguayo, residente en Río Branco- 28-12-03)

"El arroz genera también un parque automotor importante en camiones. Con la crisis vemos que esta resurgiendo en la zona la cultura de agrícola de subsistencia, familiar, ahora estamos consumiendo acá tomates de Río Branco". (Entrevista a informante calificado Secretario General de la Junta de Río Branco- 23-12-03).

Pero, a diferencia de esa **unidad** con Yaguarón, se manifiesta un rechazo al centralismo montevideano e incluso a la competencia con otras ciudades del país.

"Lo que Montevideo no necesita se lo tira a las capitales chacareras y éstas, a su vez, ejercen sobre las ciudades secundarias de departamento casi el mismo sistema verticalista, despótico y autoritario - si fuera necesario - sobre las ciudades secundarias. Luego están las pujas, los celos, porque ésta está mejor ubicada, y ese es uno de los dramas que ha tenido Melo y Río Branco, Melo geográficamente no está en ningún lado..." (Entrevista a informante calificado- maestra, Río Branco 28-12-03)

Los intercambios comerciales del conjunto de la población, "aprovechando" de las ventajas de frontera y el contrabando, siempre se vieron normales, aunque con "ciertas limitaciones". Además, los asentamientos de poblaciones en límite fronterizo eran alentados por las propias autoridades:

"Tu vas a ver, si vas a Melo, hermosos edificios de la época del patriciado melense, todo fruto del contrabando, de la época de oro del contrabando, que lo practicaba todo el mundo,...Mira en estos momentos si tu me quitas lo que yo llevo de ropa brasileña me quedo solamente con el reloj, hasta los slips. A nadie se le ocurre que eso es contrabando, es la realidad. Es la permisividad natural de la frontera". (Entrevista a informante calificado, uruguayo, comerciante, residente en Río Branco- 22-12-03).

"Desde el 85- 90 la gente corría hacia la frontera se ubicaban hasta debajo del puente, la Junta promovió fraccionamientos que recién ahora se están regularizando, en la época no eran legales, pues no tenían ni agua ni luz pero, por lo menos, la gente tenía casa donde vivir, la junta prestaba los camiones que tenía para que fuesen a Yaguarón a traer mercadería para tal o cual vecino, el cemento era mas barato, las chapas, todo. (Entrevista a informante calificado, Secretario General de la Junta- 23-12-03)

" Por otro lado, no vemos mal que la gente de la zona compre en ambos lados de la frontera, eso es normal, fue así toda la vida, lo que no podemos permitir es que grandes cargas de contrabando sean llevadas para la venta al otro lado, en ese sentido necesitamos colaborar unos

con otros para reprimir esos actos".(Entrevista a Informante calificado, uruguayo – residente en Yaguarón, hacendado con propiedades en ambos lados, 26-12-03)

El proceso migratorio se sintió fuertemente en la ciudad de Río Branco, fundamentalmente por las ventajas del intercambio con Brasil, que atrajo a sectores de distintos departamentos del país, provocando uno de los crecimientos demográficos más destacado de los últimos años.

"En el año 50 cuando yo era chica Río Branco, donde yo vivía, era un pueblo muy chiquito, hacíamos el surtido del otro lado de la frontera, porque directamente acá no había casi nada. Un ejemplo es el supergas que recién hace unos dos o tres años con la crisis de Brasil, y la falta del supergas brasileño, comenzó a entrar a Río Branco y Melo el Supergas uruguayo. En estos momentos te encontrás en Río Branco con gente que ni conocés, debido al aluvión de gente buscando el dulce de la buena vida barata, muchos jubilados del Sur, de Canelones se vinieron a vivir acá. La ciudad se expandió hacia cantidad de lugares que antes eran campos y que ahora son barrios". (Entrevista a informante calificado- maestra, Río Branco 28-12-03)

En cuanto a la educación, existe una preocupación de las autoridades para que en todos los niveles se incorpore la enseñanza de ambos idiomas, así como se baraja la propuesta de la creación de una Universidad Binacional, tal como lo expresa el Prefeito del municipio de Yaguarón:

"Cuando yo estuve en la secretaría de Educación implantamos en todas las escuelas municipales la enseñanza del español desde los 12 a 14 años (...) para el concurso de entrada a las facultades está siendo exigido el español (...) También tenemos una propuesta de crear la Universidad Binacional, estamos en trámites con el Ministerio de Cultura de Uruguay y Brasil. Esta universidad tendría los dos idiomas, con literatura correspondiente, comercio, hotelería, cursos direccionados a beneficiar a los dos países. Sería abierta a las ciudades próximas ya que en Uruguay las facultades están muy concentradas en Montevideo." (Entrevista a informante calificado – brasileño, residente en Yaguarón, Prefeito Dr. Enrique Knor- 26-12-04)

Con respecto a las demás manifestaciones culturales, son múltiples los testimonios que reivindican la interacción recíproca y el orgullo de ser parte de esa "amplia" frontera, casi sin límites.

"En carnaval es lo mismo... vienen de allá y van de acá. Ahora, por ejemplo, hicieron una fiesta uruguaya en el teatro de Yaguarón". (Entrevista a informante calificado. Uruguaya, chacarera, 22-12-03)

"...el folklore del Uruguay y el Riograndense tienen las mismas raíces... es como el elemento étnico que nos da tanto orgullo nacional, el gaúcho". (Entrevista a informante calificado, Secretario General de la Junta- 23-12-03)

"Cuando estoy en el campo escucho radio Río Branco, o la radio Yaguarón, y me entero de todo, yo supe la muerte del Prefeito Vitor Hugo Rosas a las 6 de la mañana por Radio Río Branco. Antes de la venida de la Comedia Nacional que vino a Río Branco, en Yaguarón se estaba promocionando el evento, se hizo en el teatro Esperanza de Yaguarón, para que veas que el intercambio es muy grande, y cómico a la vez, pues yo quedé sabiendo por intermedio de la casa de cultura de Río Branco, que el teatro Esperanza de la ciudad de Yaguarón donde yo vivo, es el 5º mejor en acústica de toda América Latina". (Entrevista a informante calificado hacendado de nacionalidad uruguaya, residente en Yaguarón- 26-12-03)

"Nunca se dio una integración cultural tan grande como ahora, nuestra encargada de cultura Lusina Pasos, ha conseguido exposiciones de artistas uruguayos acá en Yaguarón, acá en la casa de cultura yaguarense, el profesor de pintura es uruguayo, la secretaria de educación de Yaguarón, es de Melo, Elisa Silveira". (Entrevista a informante calificado, brasileña, repostera, residente en Yaguarón, 26-12-03)

"... por suerte se está recuperando el teatro; ahora, después de la presentación de la Comedia Nacional de Uruguay, ya desde antes venían obras de Montevideo, grandes obras y se presentaban aquí". (Entrevista a informante calificado, brasileña, profesora, residente en Yaguarón, 27-12-03)

"Yaguarón y Río Branco fueron... en la época de auge de los circos internacionales fueron beneficiados en recibir esos circos, porque era de paso, el tema es que venían en tren... cuando el tren llegaba a frontera descargaba... Hay que recordar que las vías en Río Grande del Sur no son las mismas que en Uruguay entonces, inevitablemente, había trashedo. Mientras arreglaban los papeles, armaban el circo y daban funciones donde venían a verlo toda la gente de ambos lados". (Entrevista a informante calificado, brasileño, dedicado a negocios rurales, residente en Yaguarón, 27-12-03)

También los ejemplos de cooperación y ayuda mutua, los planes de inversión conjunta tanto por parte de las autoridades o por personajes reconocidos de la zona, los enorgullece.

"Para acomodar las calles acá en Río Branco, se trajeron piedras de Yaguarón, el teléfono ahora de acá para Brasil es local". (Entrevista a informante calificado. Uruguaya, chacarera, 22-12-03)

"Por ejemplo "el brasileño", que es un personaje que vive en Río Branco, es quien más hace por lo niños carentes de Río Branco, es un muchacho de Yaguarón, es casado con una uruguaya". (Entrevista a informante calificado hacendado de nacionalidad uruguaya, residente en Yaguarón- 26-12-03)

“Después de Carnaval vamos a Montevideo para hacer contactos con el Ministerio de Transporte para agilizar el proyecto del segundo puente binacional Uruguay – Brasil” (Entrevista a informante calificado – brasileño, residente en Yaguarón, Prefecto Dr. Enrique Knor- 26-12-04)

Con respecto a la colaboración policial se afirma:

“ Ahora hay cooperación policial esta la Federal de Brasil acá y si pasa algo se puede reclamar de un lado o del otro. Antes mataban aquí, se iban para allá y no pasaba nada. Ahora, sea donde sea, lo encuentran y lo traen.” (Entrevista a informante calificado. Uruguay, chacarera, 22-12-03)

“Hace poco tiempo atrás dos menores brasileños trabajaban con un Sr. de Río Branco que se dedicaba a pasar mercadería menuda de contrabando, estos muchachos tenían unas bicicletas y trabajaban para él, una noche fueron a Río Branco y lo mataron para robarlo, la policía los prende y los pasaron a detención no del Iname sino de Febem, en Yaguarón, o sea hay una colaboración importante...con respecto a autos robados, también”. ”. (Entrevista a informante calificado hacendado de nacionalidad uruguaya, residente en Yaguarón- 26-12-03)

Pero a la vez, visualizan los mismos problemas de miseria y desempleo que se acrecienta para la población carenciada y la falta de fuente de trabajo:

“ En Yaguarón hay mucho rancharío, yo salía a recorrer los domingos por ahí y veía ranchos peores que acá, hechos con un pedazo de lata otro de cartón, acá en Río Branco gente tan pobre así no se ve tanta...pero...” (Entrevista a informante calificado. Uruguay, chacarera, 22-12-03)

“Acá hay casas muy humildes con diez, doce gurises, Yaguarón también tiene mucho rancharío”. (Entrevista a informante calificada, ama de casa, uruguaya, residente en Río Branco, 22-12-03)

“Río Branco tuvo el privilegio de no tener rancharíos en una época por la importación directa... Existía, hace mucho, el trabajador golondrina, sin cédula de identidad en ninguno de los dos lados, tenía credencial cívica en Uruguay y eso durante muchos años sirvió de documento de presentación. El relacionamiento de la frontera era muy fluido, después en la medida que se van haciendo más complejas las realidades, en los siglos oscuros que vienen de los procesos militares, de ambos lados hay una especie de resurgimiento de un nacionalismo, en algunas cosas se mantuvo un relacionamiento estrecho entre autoridades (para la represión de enemigos comunes), eso enlenteció la relación en la frontera... y en su lado positivo esto, tal vez, fue lo que aceleró en la zona la implantación de ciertos servicios que no teníamos”. ”. (Entrevista a informante calificado, Secretario General de la Junta- 23-12-03)

Tanto la población, como sus representantes en la Junta y la Prefeitura - que se sienten parte de ese intercambio- , reivindican la *unidad – económica - social – cultural* y los avances significativos en el uso de servicios comunes:

“La prefeitura de Yaguarao, conjuntamente con la junta de Rio Branco, realizan muchas actividades en conjunto, generalmente culturales pero cuando precisamos uno del otro siempre estamos para ayudarnos(...) te digo que, realmente, no sólo a nivel de la gente se siente una cercanía con el otro lado de la frontera, también a nivel de gobierno o sea de la prefeitura y de la Junta tenemos esa sensación de unidad entre las dos ciudades, donde más se manifiesta es en lo cultural, pero existen vínculos de todo tipo”. “(Entrevista a Informante calificado – brasileña, residente en Yaguarón, comerciante, 26-12-03)

“...si tu vas a Yaguarón, afuera, en el edificio de la Prefeitura, hay una placa donde menciona el agradecimiento de Rio Branco por la colaboración en las inundaciones del 59, eso se repite luego en otros procesos. Siempre hubo un relacionamiento de vecindad, casamientos, hijos inscriptos a ambos lados de la frontera. (Entrevista a informante calificado, Secretario General de la Junta- 23-12-03)

“Hace poco tiempo, la Junta de Rio Branco necesitó un camión de piedras para terminar con la obra de refacción de la plaza principal que querían tener pronta para la Navidad, entonces, como traerlas de alguna parte de Uruguay les iba a llevar mucho tiempo... la ciudad de Yaguarón donó las piedras, porque acá tenemos canteras de esas piedras, entonces vino un camión de Rio Branco a llevarlas”. “(Entrevista a Informante calificado – brasileña, residente en Yaguarón, comerciante 26-12-03)

Con respecto a la atención de salud, variable que nos fue difícil cuantificar en el trabajo comparativo, la percepción es la siguiente:

“Por muchos años el servicio prestado por la Santa Casa fue muy superior a los servicios de salud de Rio Branco, de costo bajo, los médicos brasileños cruzaban la frontera y atendían acá. Mi primera atención oftalmológica fue brasileña, el sistema de maternidad era mejor en Brasil, acá no había ni hospital” (...) recién después de los años oscuros comenzaron a llegar a Rio Branco médicos, a instalarse hospitales en 1984..., esto ameritó la concurrencia de médicos en atenciones puntuales, medicina privada a comienzos de los 90” . (Entrevista a informante calificado, Secretario General de la Junta- 23-12-03)

“Los laboratorios de análisis clínicos de Yaguarón trabajan con el hospital y las clínicas privadas de Rio Branco, realizándole a éstos los análisis clínicos, eso fue un convenio que se realizó por intermedio de la prefeitura de Yaguarón. Se juntan las muestras en Rio Branco y se trasladan a Yaguarón para el análisis”, (...) “Acá tenemos la primera frontera integrada en materia

aduanera. La aduana uruguaya se dislocó para la aduana brasileña instalada en la COBEC, era un organismo del gobierno, pasó a ser particular y ahora es estadual, es un puerto seco, antes había que hacer el trámite en dos lugares demorándose mucho tiempo, ahora es diferente, tenemos también del lado uruguayo una oficina de migración de la policía federal brasileña. En Yaguarón se brindó un lugar para la aduana uruguaya, los despachantes de aduana y el Ministerio de Transportes y Obras Públicas, las cuales ya no están mas en Uruguay. O sea la parte de cargas se tramita toda en Brasil.”(Entrevista a Informante calificado –uruguayo, residente en Yaguarón. (26-12-03)

Sin embargo, es necesario señalar que, en la actualidad, es desde los organismos de gobierno de la zona donde se insiste en “la conciencia localista”, así como sobre las ventajas de los controles aduaneros y la creación de los organismos municipales. Son ellas las que visualiza como beneficioso “la vuelta al pago” y el recorte al intercambio comercial entre ambas poblaciones.

“Las creación de la Junta económica autónoma electiva de Río Branco creó un concepto muy arraigado de identidad local (...) Antes esta ciudad de 12000 habitantes, ponele que consumidores sean 7000, cargaban todo en Yaguarón, o algún empresario con cierta estructura traía de Canelones las verduras, y nosotros no plantábamos nada, por que el producto de las vacas, algo de la lana, la plata que generaba el sector arrocero, el dinero proveniente del contrabando al menudeo, eso iba a generar intereses al sistema bancario y no a la producción, por eso en cierta forma la crisis ha sido beneficiosa en cuanto ha habido una especie de reversión hacia las raíces estamos volviendo a nosotros mismos con ello estamos generando por lo menos en el campo de la producción de alimentos y de nuestra idiosincrasia personal estamos siendo un poco más uruguayos. La gente después que se acostumbra a hacer cosas termina amando lo que hace.”
(Entrevista a informante calificado, Secretario General de la Junta- 23-12-03)

Diferente, en este sentido, es la percepción de la población que se sintió coartada en su intercambio y en la vida en común. Así lo reconocen distintos entrevistados apostando algunos al futuro como consecuencia del cambio de gobierno, y hasta el propio prefecto de Yaguarón, que cuestiona cuando se habla de “fronteras abiertas”:

“Río Branco está, en la boca de salida y entrada, por acá está previsto el eje vial del Sur, el gasoducto, el tendido de fibra óptica, un segundo puente. Ahora empieza el Free Shop, que es la cara legal de otra cosa”. (Entrevista a informante calificado, Secretario General de la Junta- 23-12-03)

“Y bueno, respecto al cierre de fronteras, te puedo decir que la gente lo ve desfavorablemente, pero los gobiernos necesitan a veces hacer determinadas cosas para poder controlar las situaciones. Esperamos que con el cambio de gobierno que tuvo nuestro país, las relaciones

comerciales legales con el Uruguay mejoren, pero eso es algo que se puede lograr a largo plazo.
“(Entrevista a Informante calificado – brasileña, residente en Yaguarón, comerciante (26-12-03)

“La frontera abierta no existe, es una dificultad muy grande para nosotros hacer cualquier cosa (...), estamos llenos de aduanas y eso dificulta todo. Todos hacemos compras del otro lado de la frontera y eso es normal, sin embargo, hay gente que ha tenido grandes problemas en la aduana para pasar unas pocas compras. Deben hacer trámites que sólo sirven para trancar. Hasta hay una especie de mataburros que colocaron en el puente cuando la época del problema de la aftosa... nosotros, los brasileños ya les retiramos, pero del lado uruguayo no lo sacaron. Incluso ese mataburro perjudica mucho la arquitectura del puente porque pasan muchos camiones y ya existen varias rajaduras. Y. TTL (empresa de ómnibus internacionales) que hace el transporte Montevideo – Porto Alegre ya no pasa por acá debido a eso. Pasan por el Chui donde el kilometraje es mayor. Esas son pequeñas cosas que truncan.” (Entrevista a informante calificado – brasileño, residente en Yaguarón, Prefecto Dr. Enrique Knor- 26-12-04)

Y, si consideramos la percepción acerca del proceso de integración de los Estados a través del MERCOSUR, la mayoría de los testimonios recogidos confirman, tal como lo señalamos en el análisis para el conjunto de la población de la frontera, la desconfianza y la falta de visualización de resultados concretos que les beneficie.

“Hoy con el tema del Mercosur..... sobre todo por estas políticas macromonetarias que no van a cambiar, que han hecho que el real esté caro, eso que en principio te golpea... porque yo estaba acostumbrado a comprar del otro lado... genera que, bueno, si no puedo comprar más allá entonces ...vamos a revolvernos acá. (Entrevista a informante calificado, Secretario General de la Junta- 23-12-03)

“La relación de frontera no se va a facilitar con nada, ya existe desde la fundación de ambas ciudades, el Mercosur lo que podría llegar a mejorar es a nivel de empleos, depende de cada frontera actualizarse para ser atractiva al pasaje de cargas, con estructura donde los importadores, exportadores y transportistas y despachantes se sientan más a gusto.” (Entrevista a informante calificado hacendado de nacionalidad uruguaya, residente en Yaguarón- 26-12-03)

“Yo creo que el Mercosur acá no sirve para nada, que bobadas eso de que cada tanto está el tema del cero kilo, la gente muriendo de hambre desempleados, acá el comercio parado sin tener a quien vender, los mas afectados son los mas pobres. Los médicos y dentistas de Yaguarón sintieron mucho, antes reverberaba de uruguayos los consultorios de los dentistas, ahora no viene nadie está muy caro.” (Entrevista a informante calificado, brasileña, profesora, residente en Yaguarón, 27-12-03)

" En el protocolo de Ouro Preto no nos permitieron, ni Argentina ni Brasil, tener otro tipo de zona franca que no sea comercial... no industrial porque era contra los intereses Brasileños y Argentinos, y ¿esto que es? Este free Shop es el certificado legal de la mercadería de contrabando ". (Entrevista a informante calificado, Secretario General de la Junta - 23-12-03.)

"La integración existe, la colaboración cultural se ve ahora con más fuerza, colaboración policial ya había hace más tiempo, el Mercosur me parece a mí que beneficia a los grandes, a los chicos no sé, tal vez el Mercosur le sirva más a Brasil que al Uruguay. La propia Laguna Merín ya es un medio de integración donde conviven Brasileños y Uruguayos". (Entrevista a informante calificado, brasileño, dedicado a negocios rurales, residente en Yaguarón, 27-12-03)

"El Mercosur me parece que no está funcionando como debiera, porque son evoluciones que, al contrario de las revoluciones, llevan mucho tiempo". (Entrevista a informante calificado, uruguayo, maestra, residente en Río Branco- 28-12-03)s)

Sin embargo, es importante señalar que existen proyectos en marcha por parte de las autoridades que demuestran la voluntad política de avanzar en la integración con obras que favorezcan a ambos países.

"Estamos intentando reactivar el transporte ferroviario, como contrapartida, nosotros, los brasileños, reactivaríamos la 'maria fumaça' ya que es parte de la historia brasileña. Esto para el turismo sería importante: un trecho desde Treinta y tres hasta Yaguarao en los vagones antiguos favorecería la integración y el turismo. Sentimos que estamos siendo un corredor y que la gente no se queda. Queremos retener al turista, que pare en un hotel, que compre algo, que conozca nuestra comida, nuestras tradiciones gauchas (...) Ojalá las cosas cambien por el bien de todos. Si nos juntamos todo va a salir mejor" (Entrevista a informante calificado – brasileño, residente en Yaguarón, Prefecto Dr. Enrique Knor- 26-12-04)

VI.- Las conclusiones... un paso hacia nuevos proyectos de investigaciones.

La elección de nuestro objeto de estudio y nuestra exploración sobre la frontera de Uruguay y Río Grande del Sur – Brasil, nos permitió avanzar en la descripción acerca de las semejanzas y diferencias entre las poblaciones a través del *método comparado*. Aplicando el método al caso múltiple - las poblaciones urbanas de frontera de los departamentos de Uruguay y municipios de Río Grande- la investigación nos facilitó llegar a algunas conclusiones significativas.

Detectando y describiendo las semejanzas y diferencias de la zona fronteriza, específicamente, nuestro objetivo fue detenernos en captar la percepción de sus habitantes en relación a las reales dimensiones del fenómeno de integración en los hechos, las ventajas y dificultades que presenta y en qué ámbito se visualizan los problemas a resolver para fortalecerla.

Nuestro trabajo estuvo dirigido al análisis de la “zona de frontera uruguaya – brasileña”, acotada a un estudio sociológico de los procesos de integración de la población a partir de la formulación de nuestra hipótesis - guía del estudio: *Las características que comparte la región fronteriza genera una especial forma de integración que puede caracterizarse como un complejo social de unidad cultural puesta de manifiesto en la interacción permanente, los valores, las costumbres, los saberes y necesidades.*

Nos fue de mucha utilidad la precisión de la categoría conceptual de *frontera* tomando en cuenta los aportes de varios autores, entre los que queremos retomar aquí los realizados por Bica de Melo, que la concibe como una construcción social y que ubica el concepto en el marco de los procesos de globalización en marcha.

Por un lado, dicha conceptualización permitió dirigir nuestra mirada, hacia una indagación histórica en búsqueda de una interpretación de las razones de esa unidad, detectando la génesis de las ideas federativas y su dinámica, enmarcada en la totalidad abierta que constituyen las ciudades de Río Branco – Yaguarón; aspectos históricos que estuvieron presentes, también, en los testimonios de sus habitantes.

Por otro lado, pudimos avanzar en la interpretación de los datos cuantitativos de los departamentos y los municipios fronterizos, donde los porcentajes de estos últimos son mucho más semejante al caso uruguayo que al resto del Estado de Río Grande del Sur, cuya síntesis se presentó en el Cuadro 6 – Capítulo IV. Detectamos *las semejanzas cruciales*, el alto porcentaje promedio de la población urbana (87% en los departamentos uruguayos, 83% en los municipios rio-grandenses) al igual que el porcentaje de las viviendas urbanas (85% y 83% respectivamente); la baja población rural (11.5% en la zona

uruguaya, 17% en los municipios) y, en consecuencia, el bajo porcentaje de vivienda rural (15% y 17% respectivamente) ; apenas un 7% de migración en los departamentos uruguayos y un 4,3 % en los municipios de Río Grande; un 82% de personas alfabetizadas en la zona uruguaya y un 75 % en la zona rio-grandense; la producción extensiva y la desigualdad social y que los estados nacionales no han tenido una política social universalista. En forma complementaria los datos obtenidos del estudio del IDH, realizado por PNUD; si bien la frontera se encuentra en una posición similar de un lado y otro, los valores para el Uruguay son sensiblemente mejores que para Río Grande del Sur. Por otro lado se pusieron de manifiesto las *diferencias generales* , en un caso se trata de Departamentos de un país pequeño, Uruguay, fronterizo entre dos grandes, Argentina y Brasil, y en otro de municipios de un Estado de un País – Continente, Brasil. El complejo socio – cultural único integrado aparece así como la característica sobresaliente de la Zona de Frontera en estudio.

Y, por último , pudimos valorar significativamente la percepción de los habitantes a través de sus ricos testimonios. Porque, tal como plantea Bica de Melo: “*Las fronteras son elementos simbólicos cargados de ambigüedades*”, “*una construcción histórica*” de los sujetos sociales, “*grupos, clases sociales y pueblos*” - que a la vez que traban permiten ir más allá de ellos . Son constructos sociales e históricos que al decir del autor supera la “*dimensión estrictamente geopolítica*” pues “*al lado de las fronteras materiales, identificables en los mapas, están también las fronteras simbólicas resultantes de un proceso de construcción de determinado imaginario social*” (Bica de Melo: 1997).

Rescatando esta acepción de la frontera como *constructo social*, nos identificamos con las precisiones que realiza Oliveros cuando señala que en “la percepción del fenómeno fronterizo se entrecruzan la noción de linealidad y la de zonalidad – haciendo hincapié en esta última noción y destacando su contenido sociológico, cultural, económico. (Oliveros: 2002)

Al adoptar el punto de vista del “habitante de frontera”, nos fue posible detectar **que el espacio fronterizo** es más complejo que “las cercanías” a los límites de los países; por el contrario, la dinámica de una ciudad se trasmite a la otra en un continuo que las liga indisolublemente produciendo una configuración espacial específica, una comunidad única, en la cual parecen ignorarse los contornos físicos – políticos - administrativos.

De tal forma que cobra otra magnitud la *integración*, concepto este que no se reduce esencialmente a las relaciones comerciales y la libre circulación de mercancías y/o de capitales, tal como lo visualizan los gobiernos nacionales sino que, por el contrario, su acepción contempla que se van tejiendo relaciones sociales recíprocas, desterritorializadas, perdiendo la razón de ser de las fronteras jurídicas entre los municipios, los estados y/o los países. De ahí que, como nos plantea Moura, las fronteras formales no

limitan nacionalismos ni soberanía real de los pueblos, menos aún identidades colectivas específicas.
(Rosa Moura 1997)

En este sentido, consideramos que cobran mayor valor las respuestas que los cientistas sociales y políticos den a los interrogantes que plantea Bica de Melo - que retomamos aquí - , por el profundo significado estratégico que adquieren tanto para la interpretación de los procesos sociales como para la elaboración de políticas públicas -: *“¿De que fronteras y de que globalización estamos hablando?. ¿Pretendemos suprimir las fronteras de la miseria, del racismo, de la xenofobia, de la desigualdad social, de la ignorancia reproducida en escala ampliada, de la exclusión económica y social?. ¿O pretendemos eliminar barreras político económicas con el argumento de prosperidad de las fronteras como forma de dejar el camino libre para la dominación económica, para la exclusión política para la destrucción de culturas seculares en beneficio de grupos sociales u organizaciones político –financieras articulados en escala internacional?”* (José Luis Bica de Mélo)

En el mismo sentido, las preocupaciones de Canclini se dirigen a señalar que “el proceso actual no conduce a la revisión de cuestiones identitarias aisladas, sino a encarar con más realismo la heterogeneidad, la diferencia y la desigualdad” (García Canclini:1999).

El proceso de nuestra investigación, utilizando la metodología comparativa, adquirió nuevas dimensiones a través del trabajo de campo que realizamos. Las entrevistas en profundidad a ciudadanos de Río Branco y Yaguarón aportaron elementos referenciales acerca de su propia percepción que permiten enriquecer las conclusiones que aquí presentamos. En forma reiterada los testimonios enfatizan sobre la imposibilidad de concebir una localidad sin la existencia de la otra, dado que los vínculos son constantes y multidimensionales a lo largo de su historia, cuyo desarrollo se percibe como el resultado del esfuerzo de uruguayos y brasileños. De igual forma, los intercambios comerciales de toda la población son vistos como normales aprovechando las ventajas de la frontera, con el contrabando como característica distintiva que atrajo una de las más importantes corrientes migratorias del resto de los departamentos uruguayos. Se puso de manifiesto la interacción cultural, la cooperación mutua, incluso, con una percepción de alejamiento de los centros comerciales y políticos nacional y estadual con un rechazo al centralismo de las grandes ciudades: Montevideo y Porto Alegre. También surgieron testimonios que ponen de manifiesto los mismos problemas de pauperización, falta de fuentes de trabajo y desempleo. A la vez, existe una importante percepción negativa con respecto a los controles centrales que se siente, coarta su cotidiana relación y se percibe una desconfianza e incertidumbre con respecto a los procesos de integración impulsados por los gobiernos como el MERCOSUR. Sin embargo, a pesar de los bloqueos que visualizan los habitantes, es real que hay mecanismos compensatorios que fortalecen la construcción de la comunidad integrada.

Todos estos elementos nos han ayudado a comprender los fuertes lazos que unen a las poblaciones de ambas zonas fronterizas. Y detectar, además, los mecanismos institucionales que presentan los bloqueos o que ofrecen limitaciones reales para que dicha integración se consolide y avance.

En este marco es importante señalar que, a diferencia de la mixtura de las lenguas española-portuguesa (“portuñol”) presente en la frontera seca, fundamentalmente en Rivera – Sant’ Ana (Mazzei: 2000), en el caso que nos ocupó puntualmente, la combinación de lenguajes no se manifiesta en el mismo grado de generalización sino que, por el contrario, hay una comprensión de ambos idiomas e, incluso, un dominio bilingüe de un sector de la población. Son testimonios de esa realidad la universalización del estudio del español en las escuelas municipales y su dominio como exigencia para el ingreso a la Universidad, tal como lo señaló el Prefecto de Yaguarón.

Por otro lado, el interés de las autoridades uruguayas, por darle a Río Branco un status de ciudad del interior- desarrollo que tiene reconocimiento en su gobierno autónomo electivo -, la hace relativamente independiente de la capital departamental y generó en su población un fuerte arraigo localista, una identificación defensiva de sus avances y su dinamismo.

En la últimas décadas, los cambios en la producción intensiva del arroz favorecido por las condiciones geográficas, así como el crecimiento demográfico producto de la migración de población de otros departamentos y la inversión de empresarios brasileños, dieron a Río Branco y sus alrededores un dinamismo y apertura destacados por todos los entrevistados. Esta realidad contrasta con el relativo estancamiento de la ciudad de Yaguarón cuyo empresariado rural se volcó a la reconversión en las tierras uruguayas y mantuvo en los alrededores de la ciudad brasileña la producción tradicional de ganadería extensiva. Sin embargo, por ser un municipio del Estado de Río Grande del Sur y parte del país – continente, Brasil, tiene la ventaja de compensar ese relativo estancamiento por su condición de ciudad “pasaje” de comercio internacional Uruguay- Río Grande del Sur - Brasil.

Creemos importante precisar este último aspecto porque, los estudios realizados por Mazzei (2000) en relación a la ciudades de Rivera y Sant’ Ana demuestran que la situación es exactamente a la inversa: el conservadorismo, el estancamiento, la falta de dinamismo económico y social se visualiza en la ciudad uruguaya y no así, en la brasileña.

Es importante señalar que actualmente, a nivel del Estado Uruguayo, está en elaboración la Memoria final del Plan Director Urbano de la ciudad de Río Branco en el ámbito del Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente, asumido por la Dirección de Ordenamiento Territorial en coordinación con la Intendencia Municipal de Cerro Largo y la Junta Local Autónoma y Electiva de Río Branco.” (Plan Director Urbano para la ciudad de Río Branco -octubre 2003 - Memoria- Avance Intermedio – Informe inédito del MVOTMA)

La Dirección Nacional de Ordenamiento Territorial propone en dicha Memoria, entre otros objetivos, la integración de ambas ciudades, Río Branco y Jaguarao. Y enfatiza para tal efecto:

El Plan Director Urbano de la ciudad de Río Branco “integra el conjunto urbano Río Branco - Jaguarao, *ciudad binacional, ciudad de frontera*, implantada en una *microrregión binacional* que constituye una pieza territorial estratégica para el Uruguay y el sur de Brasil. En sí misma, no constituye una opción de desarrollo económico y social sustentable a largo plazo. Asociada con Jaguarao, está en mejores condiciones de posicionarse en forma competitiva en el sistema urbano y territorial regional, apoyándose en sus ventajas comparativas y desarrollando ventajas competitivas. Esto permitirá elevar la calidad urbana de sus espacios y la calidad de vida de su población.”. (Plan Director Urbano para la ciudad de Río Branco -octubre 2003 - Memoria- Avance Intermedio – Informe inédito del MVOTMA)

El Plan Director Urbano procura, además : “el reposicionamiento de Río Branco como parte de una *ciudad binacional* y como un centro urbano con valores propios en el ámbito de su Región y el sistema urbano nacional y de la región Sur del MERCOSUR.” (Plan Director Urbano para la ciudad de Río Branco -octubre 2003) *Subrayados nuestros*.

Tal como lo hemos conceptualizado en este estudio, el Plan Director Urbano entiende las relaciones de frontera, las relaciones de los habitantes de esta zona, como una realidad única, que existe y se concibe de tal forma como *una ciudad binacional*, más allá de las medidas adoptadas o por adoptar. Esta precisión del estudio implica una responsabilidad estratégica de las autoridades involucradas que debe expresarse en las políticas a llevar a cabo.

Sintetizando: de acuerdo al análisis comparativo realizado en el conjunto de la frontera uruguaya – brasileña desarrollado en el capítulo IV, y producto del estudio de caso - ciudades fronterizas, Río Branco – Yaguarón -, así como de los testimonios recogidos acerca de la percepción de sus habitantes, podemos afirmar que la hipótesis que guió el estudio de investigación ha sido confirmada.

Sin embargo, los datos recogidos y el contacto directo con los entrevistados, nos ha permitido seguir reflexionando sobre la “zonalidad” de la frontera – de acuerdo a la conceptualización de Oliveros- así como sobre sus potencialidades.

Después de 10 años del proceso de integración regional impulsado desde los Estados a nivel de un Mercado Común (MERCOSUR) y sus crisis recurrentes, así como los proyectos de integración continental como el ALCA, ambos mecanismos de integración en debate en la actualidad - cuyo análisis y evaluación trascienden los objetivos de esta investigación- , nos llevó a prestar más atención al proceso de integración de la población de frontera.

A diferencia del proceso institucional, nuestra preocupación fue recabar los datos que permitieran contrastar la hipótesis de las semejanzas de ambas zonas fronterizas que justificaran su definición como **un complejo socio - cultural único, integrado en los hechos.**

De ahí que el estudio nos haya permitido avanzar en nuestras reflexiones. Por esa razón consideramos desafiante una nueva *hipotetización* que nos permite arriesgar una interpretación tentativa que deberá ser confirmada en futuros estudios:

Los procesos de integración de las poblaciones fronterizas son más complejos, más profundos, y potencialmente más enriquecedores que los mecanismos de integración de los gobiernos del Cono Sur a través de procesos institucionalizados económicos – comerciales, definidos desde hace más de una década a través de los organismos centrales del MERCOSUR y de todas las comisiones que funcionan en su entorno. De igual forma, lo sería también en relación al proyecto de integración en marcha del continente americano a través del ALCA, impulsado por el gobierno norteamericano donde participan las autoridades y sectores empresariales de cada uno de los países.

Mantener esta afirmación, sin dudas, exige la elaboración de un nuevo proyecto de investigación que permitiera confirmar o rechazar la idea de que el fenómeno de integración económica del MERCOSUR es superado por la profundidad y complejidad de una integración en el hacer cotidiano de los pobladores de la frontera. Dicho proyecto de investigación, supera ampliamente los objetivos de esta monografía y creemos, nos alienta a avanzar en su estudio junto a otros miembros de la academia, sobre disyuntivas de amplio alcance.

Mayo de 2004

BIBLIOGRAFIA:

Appadurai, A. Soberanía sin Territorialidad. Nueva Sociedad, 163. Venezuela 1999

Barreiro Fernando, Los agentes de desarrollo en Cuadernos del Claeh 45 -46. 2da. Serie, Año 13. 1988/1-2.

Bica de Mélo José Luis: -Reflexões conceituais sobre fronteira:. (Sociólogo – Brasil) 1997

Cardozo Susana – Fernández Virginia- Fronteiras na América Latina Cambios en la forma e producción y sus consecuencias socioeconómica para el área fronteriza del noreste del Uruguay.(Facultad de Ciencias Montevideo – Uruguay) 1997

Cicollella Pablo José: Fronteiras na América Latina: Redefinición de fronteras, territorios y mercados en el marco del capitalismo de bloques. (Facultad de Filosofía y Letras – Argentina) 1997

Farret Ricardo –Fronteiras na América Latina: Especificidades das áreas urbanas de fronteira: (Arquitecto- NEUR Brasil) 1997

García Canclini,N. Globalizarnos o perder la identidad. Nueva Sociedad 163. Venezuela 1999

González María del Carmen Integración Regional Frontera Identidades (Universidad de Buenos Aires (UBA) - Argentina)

Grupo Montevideo.

IV Coloquio sobre Transformaciones Territoriales "Sociedad, Territorio y Sustentabilidad: Perspectivas desde el Desarrollo Regional y Local",

Mesa Temática 4. Frontera, Identidades e Integración Regional.

Coordinadores:

Mazzei Enrique (Facultad de Ciencias Sociales (FCS), Universidad de la República - Uruguay)

Mesquita Zilá (Universidade Federal de Rio Grande do Sul (UFRGS) - Brasil)

González María del Carmen (Universidad de Buenos Aires (UBA) - Argentina)

Ponencias sobre Integración Regional:

"AS DESIGUALDADES REGIONAIS NO INTERIOR DOS PAÍSES DO MERCOSUL: O CASO DA METADE SUL DO RIO GRANDE DO SUL", **Adair da Silva Ilha;** Clailton Ataídes de Freitas; Diego Dorneles Goularte; Fabiano Dutra Alves y Luiz Hector Barbosa Saravia. Febrero 2003.

I.N.E. Instituto Nacional de Estadística y Censo Uruguay 1996

I.B.G.E. Instituto Brasileiro de Geografia y Estatística 1992 - 1996

Índice Municipal Ampliado para o Río Grande do Sul 1991 – 98. (Secretaría de Coordenação e Planejamento Fundação de Economía y Estadística.

Ianni, O. La era del globalismo. Nueva Sociedad 163. Venezuela, 1999.

Ianni O. Teorías de la Globalización 2001

Laurelli Elsa- Fronteiras na América Latina Reestructuración económica en América Latina: Integración o fractura de los territorios fronterizos? (Sorbonne Paris) 1997

López Gallero Alvaro-Colonia y Río Branco: Dos caras de la globalización (Geógrafo -Montevideo Uruguay) 1997

Mazzei, Rivera (Uruguay) – Sant´Ana (Brasil) Identidad Territorio e integración fronteriza 2000

Meneen Gras Balaguer – Emma Martinell y Antonio Torres Torres Fronteras .Lengua, Cultura e Identidad. 2002

Moura Rosa- Fronteiras na América Latina: Dos espaços sem fronteiras às fronteiras dos espaços: (Geógrafa Instituto Paranaense Brasil) 1997

Oliveros Luis Alberto

El concepto de frontera en el contexto y en la perspectiva de la integración andina
Coordinador del Banco de Proyectos de Integración y Desarrollo Fronterizo de la CAN
Febrero de 2002

Ovicdo Alejandro Daniel -Dinámica el Intercambio Regional en el Contexto del MERCOSUR:– Javier Gortari. (Misiones Argentina).1997

P.N.U.D. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo - Desarrollo Humano en el Uruguay 2001

P.N.U.D. Desenvolvimento Humano e Condições de Vida – Indicadores Brasileiros.

Piñeiro Diego – Aparicio Susana – Giarracca Norma – Kmaid Gonzalo – Riella Alberto – Galeano Luis – Barrios Federico – Tavares Dos Santos José-
La Sociología Rural en el Cono Sur (Estado Actual y Perspectivas ante la Integración Regional)
Facultad de C. Sociales 1992.

Plan Director Urbano de la Ciudad de Río Branco - Memoria avance intermedio - elaborado por la Dirección de Ordenamiento Territorial del MVOTMA. – Intendencia Municipal de Cerro Largo – Junta Local Autónoma de Río Branco. Octubre de 2003.

Rosas y la República Independiente de Río Grande – Revista del Instituto J.M. de Rosas nº 17 año 1988.

Rovatta Vicente: Latifundio y Estranjerización de la Tierra. Edit Nativa Libros 1987

Revista electrónica de Geografía y Ciencias Sociales Universidad de Barcelona (A CONSTRUÇÃO DO ESPAÇO NO SUL DO BRASIL. DE FRONTEIRA AO MERCOSUL:
O CASO DE JAGUARÃO Roberto Duarte Martins
Professor da Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade Federal de Pelotas
Doutorando na Universidad Politécnica de Cataluña
Bolsista CAPES, Brasília/Brasil.

Revista CEIDIR: Publicación electrónica sobre desarrollo, No.1, 2001. Documento elaborado por el Grupo del CEDIR.

Silva Guillermo – Gustavo Dans – Fernando Pérez Alvarez – Andrea Quadrelli – Programa de desarrollo Regional Ediciones Populares para América Latina.

Sartelli Eduardo Fronteiras na América Latina -MERCOSUR y clase obrera: Las Raíces de un matrimonio infeliz (Facultad de Filosofía y Letras B.A. Argentina) 1997

Taller de Sociología Urbana y Regional: Comparación de las Desigualdades Sociales en las Principales Ciudades del Interior del País.

Veiga, Danilo. Desarrollo regional en el Uruguay; Características y evolución reciente CIESU

Veiga Danilo. Sociedades Locales y Territorio en el escenario de la globalización.

Veiga Danilo-Desarrollo Local e Integración Regional: Impactos sociales del Puente Colonia – Buenos Aires. (Montevideo Uruguay) 1997

VII Censo General de Población, III de Hogares y V de viviendas. Instituto Nacional de Estadística. 1996.

Campbell Federico El Concepto de Frontera Trastocado por el dominio de los medios Internet